

Ο περί του Πρωτοκόλλου της Σύμβασης για τις Διεθνείς Εμπράγματος Ασφάλειες επί Κινητού Εξοπλισμού για θέματα που αφορούν ειδικά τον εξοπλισμό αεροσκαφών (Κυρωτικός) Νόμος του 2022 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 11(ΙΙΙ) του 2022

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΜΠΡΑΓΜΑΤΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΕΠΙ ΚΙΝΗΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΕΙΔΙΚΑ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΑΕΡΟΣΚΑΦΩΝ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

- Συνοπτικός τίτλος. 1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί του Πρωτοκόλλου της Σύμβασης για τις Διεθνείς Εμπράγματος Ασφάλειες επί Κινητού Εξοπλισμού για θέματα που αφορούν ειδικά τον εξοπλισμό αεροσκαφών (Κυρωτικός) Νόμος του 2022.
- Ερμηνεία. 2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός εάν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια, «Πρωτόκολλο» σημαίνει το Πρωτόκολλο της Σύμβασης για τις Διεθνείς Εμπράγματος Ασφάλειες επί Κινητού Εξοπλισμού για θέματα που αφορούν ειδικά τον εξοπλισμό αεροσκαφών, η προσχώρηση στο οποίο εγκρίθηκε με την υπ' αριθμόν 93.331 Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου, ημερομηνίας 6 Ιουλίου 2022.
- Κύρωση του Πρωτοκόλλου. Πίνακας Μέρους Ι Μέρους ΙΙ. 3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται το Πρωτόκολλο, το κείμενο του οποίου εκτίθεται στην αγγλική γλώσσα στο Μέρος Ι του Πίνακα και στην ελληνική γλώσσα στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα:
- Νοείται ότι, σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των κειμένων που εκτίθενται στον Πίνακα, υπερισχύει το κείμενο στην αγγλική γλώσσα, το οποίο εκτίθεται στο Μέρος Ι αυτού.
- Αρμόδια αρχή. 4. Αρμόδια αρχή για την εφαρμογή στη Δημοκρατία των διατάξεων του Πρωτοκόλλου ορίζεται το Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας.
- Έκδοση Κανονισμών. 5. Το Υπουργικό Συμβούλιο δύναται να εκδίδει Κανονισμούς για την καλύτερη εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Νόμου και του Πρωτοκόλλου για τη ρύθμιση οποιουδήποτε θέματος χρήζει ή είναι δεκτικό καθορισμού.

ΠΙΝΑΚΑΣ
(Άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι
(Κείμενο στην αγγλική γλώσσα)

ΜΕΡΟΣ ΙΙ
(Κείμενο στην ελληνική γλώσσα)

ΜΕΡΟΣ Ι
(ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΠΡΩΤΟ: Αγγλική Γλώσσα)

Doc 9794

PROTOCOL

to the Convention on International Interests in Mobile Equipment
on Matters specific to Aircraft Equipment
Signed at Cape Town on 16 November 2001

PROTOCOLE

portant sur les questions spécifiques
aux matériels d'équipement aéronautiques
à la Convention relative aux garanties internationales
portant sur des matériels d'équipement mobiles
Signé au Cap le 16 novembre 2001

PROTOCOLO

sobre cuestiones específicas de los elementos de equipo aeronáutico,
del Convenio relativo a garantías internacionales
sobre elementos de equipo móvil
Firmado en Ciudad del Cabo el 16 de noviembre de 2001

ПРОТОКОЛ

по авиационному оборудованию
к Конвенции о международных гарантиях
в отношении подвижного оборудования
Подписан в Кейптауне 16 ноября 2001 года

移动设备国际利益公约
关于航空器设备特定问题的
议定书

2001年11月16日签订于开普敦

بروتوكول

بشأن المسائل التي تخص معدات الطائرات
المتعلق باتفاقيات الضمانات الدولية
على المعدات المتحركة
الموقع في كيب تاون بتاريخ 16 نوفمبر/ تشرين الثاني 2001



2002

INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE
ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ
国际民用航空组织

منظمة الطيران المدني الدولي

PROTOCOL

TO THE CONVENTION ON INTERNATIONAL INTERESTS IN MOBILE EQUIPMENT ON MATTERS SPECIFIC TO AIRCRAFT EQUIPMENT

THE STATES PARTIES TO THIS PROTOCOL,

CONSIDERING it necessary to implement the *Convention on International Interests in Mobile Equipment* (hereinafter referred to as "the Convention") as it relates to aircraft equipment, in the light of the purposes set out in the preamble to the Convention,

MINDFUL of the need to adapt the Convention to meet the particular requirements of aircraft finance and to extend the sphere of application of the Convention to include contracts of sale of aircraft equipment,

MINDFUL of the principles and objectives of the *Convention on International Civil Aviation*, signed at Chicago on 7 December 1944,

HAVE AGREED upon the following provisions relating to aircraft equipment:

Chapter I

Sphere of application and general provisions

Article I - Defined terms

1. In this Protocol, except where the context otherwise requires, terms used in it have the meanings set out in the Convention.
2. In this Protocol the following terms are employed with the meanings set out below:
 - (a) "aircraft" means aircraft as defined for the purposes of the Chicago Convention which are either airframes with aircraft engines installed thereon or helicopters;
 - (b) "aircraft engines" means aircraft engines (other than those used in military, customs or police services) powered by jet propulsion or turbine or piston technology and:
 - (i) in the case of jet propulsion aircraft engines, have at least 1750 lb of thrust or its equivalent; and

- (ii) in the case of turbine-powered or piston-powered aircraft engines, have at least 550 rated take-off shaft horsepower or its equivalent,

together with all modules and other installed, incorporated or attached accessories, parts and equipment and all data, manuals and records relating thereto;

- (c) "aircraft objects" means airframes, aircraft engines and helicopters;
- (d) "aircraft register" means a register maintained by a State or a common mark registering authority for the purposes of the Chicago Convention;
- (e) "airframes" means airframes (other than those used in military, customs or police services) that, when appropriate aircraft engines are installed thereon, are type certified by the competent aviation authority to transport:
 - (i) at least eight (8) persons including crew; or
 - (ii) goods in excess of 2750 kilograms,
 together with all installed, incorporated or attached accessories, parts and equipment (other than aircraft engines), and all data, manuals and records relating thereto;
- (f) "authorised party" means the party referred to in Article XIII(3);
- (g) "Chicago Convention" means the *Convention on International Civil Aviation*, signed at Chicago on 7 December 1944, as amended, and its Annexes;
- (h) "common mark registering authority" means the authority maintaining a register in accordance with Article 77 of the Chicago Convention as implemented by the Resolution adopted on 14 December 1967 by the Council of the International Civil Aviation Organization on nationality and registration of aircraft operated by international operating agencies;
- (i) "de-registration of the aircraft" means deletion or removal of the registration of the aircraft from its aircraft register in accordance with the Chicago Convention;
- U) "guarantee contract" means a contract entered into by a person as guarantor;
- (k) "guarantor" means a person who, for the purpose of assuring performance of any obligations in favour of a creditor secured by a security agreement or under an agreement, gives or issues a suretyship or demand guarantee or a standby letter of credit or any other form of credit insurance;
- (j) "helicopters" means heavier-than-air machines (other than those used in military, customs or police services) supported in flight chiefly by the reactions of the air on one or more power-driven rotors on substantially vertical axes and which are type certified by the competent aviation authority to transport:
 - (i) at least five (5) persons including crew; or

- (ii) goods in excess of 450 kilograms,
together with all installed, "incorporated or attached accessories, parts and equipment (including rotors), and all data, manuals and records relating thereto;
- (m) "insolvency-related event" means:
 - (i) the commencement of the insolvency proceedings; or
 - (ii) the declared intention to suspend or actual suspension of payments by the debtor where the creditor's right to institute insolvency proceedings against the debtor or to exercise remedies under the Convention is prevented or suspended by law or State action;
- (n) "primary insolvency jurisdiction" means the Contracting State in which the centre of the debtor's main interests is situated, which for this purpose shall be deemed to be the place of the debtor's statutory seat or, if there is none, the place where the debtor is incorporated or formed, unless proved otherwise;
- (o) "registry authority" means the national authority or the common mark registering authority, maintaining an aircraft register in a Contracting State and responsible for the registration and de-registration of an aircraft in accordance with the Chicago Convention; and
- (p) "State of registry" means, in respect of an aircraft, the State on the national register of which an aircraft is entered or the State of location of the common mark registering authority maintaining the aircraft register.

Article II - Application of Convention as regards aircraft objects

- I. The Convention shall apply in relation to aircraft objects as provided by the terms of this Protocol.
2. The Convention and this Protocol shall be known as the Convention on International Interests in Mobile Equipment as applied to aircraft objects.

Article III - Application of Convention to sales

The following provisions of the Convention apply as if references to an agreement creating or providing for an international interest were references to a contract of sale and as if references to an international interest, a prospective international interest, the debtor and the creditor were references to a sale, a prospective sale, the seller and the buyer respectively:

- Articles 3 and 4;
- Article 16(J)(a);
- Article 19(4);
- Article 20(1) (as regards registration of a contract of sale or a prospective sale);
- Article 25(2) (as regards a prospective sale); and
- Article 30.

In addition, the general provisions of Article 1, Article 5, Chapters IV to VII, Article 29 (other than Article 29(3) which is replaced by Article XIV(1) and (2)), Chapter X, Chapter XII (other than Article 43), Chapter XIII and Chapter XIV (other than Article 60) shall apply to contracts of sale and prospective sales.

Article IV - Sphere of application

1. Without prejudice to Article 3(1) of the Convention, the Convention shall also apply in relation to a helicopter, or to an airframe pertaining to an aircraft, registered in an aircraft register of a Contracting State which is the State of registry, and where such registration is made pursuant to an agreement for registration of the aircraft it is deemed to have been effected at the time of the agreement.

2. For the purposes of the definition of "internal transaction" in Article 1 of the Convention:

- (a) an airframe is located in the State of registry of the aircraft of which it is a part;
- (b) an aircraft engine is located in the State of registry of the aircraft on which it is installed or, if it is not installed on an aircraft, where it is physically located; and
- (c) a helicopter is located in its State of registry,

at the time of the conclusion of the agreement creating or providing for the interest.

3. The parties may, by agreement in writing, exclude the application of Article XI and in their relations with each other, derogate from or vary the effect of any of the provisions of this Protocol except Article IX (2)-(4).

Article V - Formalities, effects and registration of contracts of sale

1. For the purposes of this Protocol, a contract of sale is one which:

- (a) is in writing;
- (b) relates to an aircraft object of which the seller has power to dispose; and
- (c) enables the aircraft object to be identified in conformity with this Protocol.

2. A contract of sale transfers the interest of the seller in the aircraft object to the buyer according to its terms.

3. Registration of a contract of sale remains effective indefinitely. Registration of a prospective sale remains effective unless discharged or until expiry of the period, if any, specified in the registration.

Article VI-Representative capacities

A person may enter into an agreement or a sale, and register an international interest in, or a sale of, an aircraft object, in an agency, trust or other representative capacity. In such case, that person is entitled to assert rights and interests under the Convention.

Article VII - Description of aircraft objects

A description of an aircraft object that contains its manufacturer's serial number, the name of the manufacturer and its model designation is necessary and sufficient to identify the object for the purposes of Article 7(c) of the Convention and Article V(I)(c) of this Protocol.

Article VIII- Choice of law

J. This Article applies only where a Contracting State has made a declaration pursuant to Article XXX(I).

2. The parties to an agreement, or a contract of sale, or a related guarantee contract or subordination agreement may agree on the law which is to govern their contractual rights and obligations, wholly or in part.

3. Unless otherwise agreed, the reference in the preceding paragraph to the law chosen by the parties is to the domestic rules of law of the designated State or, where that State comprises several territorial units, to the domestic law of the designated territorial unit.

Chapter II

Default remedies, priorities and assignments

Article IX - Modification of default remedies provisions

J. In addition to the remedies specified in Chapter III of the Convention, the creditor may, to the extent that the debtor has at any time so agreed and in the circumstances specified in that Chapter:

- (a) procure the de-registration of the aircraft; and
- (b) procure the export and physical transfer of the aircraft object from the territory in which it is situated.

2. The creditor shall not exercise the remedies specified in the preceding paragraph without the prior consent in writing of the holder of any registered interest ranking in priority to that of the creditor.

3. Article 8(3) of the Convention shall not apply to aircraft objects. Any remedy given by the Convention in relation to an aircraft object shall be exercised in a commercially reasonable manner. A

remedy shall be deemed to be exercised in a commercially reasonable manner where it is exercised in conformity with a provision of the agreement except where such a provision is manifestly unreasonable.

4. A chargee giving ten or more working days' prior written notice of a proposed sale or lease to interested persons shall be deemed to satisfy the requirement of providing "reasonable prior notice" specified in Article 8(4) of the Convention. The foregoing shall not prevent a chargee and a chargor or a guarantor from agreeing to a longer period of prior notice.

5. The registry authority in a Contracting State shall, subject to any applicable safety laws and regulations, honour a request for de-registration and export if:

- (a) the request is properly submitted by the authorised party under a recorded irrevocable de-registration and export request authorisation; and
- (b) the authorised party certifies to the registry authority, if required by that authority, that all registered interests ranking in priority to that of the creditor in whose favour the authorisation has been issued have been discharged or that the holders of such interests have consented to the de-registration and export.

6. A chargee proposing to procure the de-registration and export of an aircraft under paragraph 1 otherwise than pursuant to a court order shall give reasonable prior notice in writing of the proposed de-registration and export to:

- (a) interested persons specified in Article 1(m)(i) and (ii) of the Convention; and
- (b) interested persons specified in Article 1(m)(iii) of the Convention who have given notice of their rights to the chargee within a reasonable time prior to the de-registration and export.

**Article X - Modification of provisions
regarding relief pending final determination**

1. This Article applies only where a Contracting State has made a declaration under Article XXX(2) and to the extent stated in such declaration.

2. For the purposes of Article 13(1) of the Convention, "speedy" in the context of obtaining relief means within such number of working days from the date of filing of the application for relief as is specified in a declaration made by the Contracting State in which the application is made.

3. Article 13(1) of the Convention applies with the following being added immediately after sub-paragraph (d):

- "(e) if at any time the debtor and the creditor specifically agree, sale and application of proceeds therefrom",

and Article 43(2) applies with the insertion after the words "Article 13(I)(d)" of the words "and (e)".

4. Ownership or any other interest of the debtor passing on a sale under the preceding paragraph is free from any other interest over which the creditor's international interest has priority under the provisions of Article 29 of the Convention.
5. The creditor and the debtor or any other interested person may agree in writing to exclude the application of Article 13(2) of the Convention.
6. With regard to the remedies in Article IX(1):
 - (a) they shall be made available by the registry authority and other administrative authorities, as applicable, in a Contracting State no later than five working days after the creditor notifies such authorities that the relief specified in Article IX(1) is granted or, in the case of relief granted by a foreign court, recognised by a court of that Contracting State, and that the creditor is entitled to procure those remedies in accordance with the Convention; and
 - (b) the applicable authorities shall expeditiously co-operate with and assist the creditor in the exercise of such remedies in conformity with the applicable aviation safety laws and regulations.
7. Paragraphs 2 and 6 shall not affect any applicable aviation safety laws and regulations.

Article XI - Remedies on insolvency

1. This Article applies only where a Contracting State that is the primary insolvency jurisdiction has made a declaration pursuant to Article XXX(3).

Alternative A

2. Upon the occurrence of an insolvency-related event, the insolvency administrator or the debtor, as applicable, shall, subject to paragraph 7, give possession of the aircraft object *to* the creditor no later than the earlier of:
 - (a) the end of the waiting period; and
 - (b) the date on which the creditor would be entitled to possession of the aircraft object if this Article did not apply.
3. For the purposes of this Article, the "waiting period" shall be the period specified in a declaration of the Contracting State which is the primary insolvency jurisdiction.
4. References in this Article to the "insolvency administrator" shall be to that person in its official, not in its personal, capacity.
5. Unless and until the creditor is given the opportunity to take possession under paragraph 2:
 - (a) the insolvency administrator or the debtor, as applicable, shall preserve the aircraft object and maintain it and its value in accordance with the agreement; and

- (b) the creditor shall be entitled to apply for any other forms of interim relief available under the applicable law.

6. Sub-paragraph (a) of the preceding paragraph shall not preclude the use of the aircraft object under arrangements designed to preserve the aircraft object and maintain it and its value.

7. The insolvency administrator or the debtor, as applicable, may retain possession of the aircraft object where, by the time specified in paragraph 2, it has cured all defaults other than a default constituted by the opening of insolvency proceedings and has agreed to perform all future obligations under the agreement. A second waiting period shall not apply in respect of a default in the performance of such future obligations.

8. With regard to the remedies in Article IX(1):

- (a) they shall be made available by the registry authority and the administrative authorities in a Contracting State, as applicable, no later than five working days after the date on which the creditor notifies such authorities that it is entitled to procure those remedies in accordance with the Convention; and
- (b) the applicable authorities shall expeditiously co-operate with and assist the creditor in the exercise of such remedies in conformity with the applicable aviation safety laws and regulations.

9. No exercise of remedies permitted by the Convention or this Protocol may be prevented or delayed after the date specified in paragraph 2.

10. No obligations of the debtor under the agreement may be modified without the consent of the creditor.

11. Nothing in the preceding paragraph shall be construed to affect the authority, if any, of the insolvency administrator under the applicable law to terminate the agreement.

12. No rights or interests, except for non-consensual rights or interests of a category covered by a declaration pursuant to Article 39(1), shall have priority in insolvency proceedings over registered interests.

13. The Convention as modified by Article IX of this Protocol shall apply to the exercise of any remedies under this Article.

Alternative B

2. Upon the occurrence of an insolvency-related event, the insolvency administrator or the debtor, as applicable, upon the request of the creditor, shall give notice to the creditor within the time specified in a declaration of a Contracting State pursuant to Article XXX:(3) whether it will:

- (a) cure all defaults other than a default constituted by the opening of insolvency proceedings and agree to perform all future obligations, under the agreement and related transaction documents; or

- (b) give the creditor the opportunity to take possession of the aircraft object, in accordance with the applicable law.

3. The applicable law referred to in sub-paragraph (b) of the preceding paragraph may permit the court to require the taking of any additional step or the provision of any additional guarantee.

4. The creditor shall provide evidence of its claims and proof that its international interest has been registered.

5. If the insolvency administrator or the debtor, as applicable, does not give notice in conformity with paragraph 2, or when the insolvency administrator or the debtor has declared that it will give the creditor the opportunity to take possession of the aircraft object but fails to do so, the court may permit the creditor to take possession of the aircraft object upon such terms as the court may order and may require the taking of any additional step or the provision of any additional guarantee.

6. The aircraft object shall not be sold pending a decision by a court regarding the claim and the international interest.

Article XII - Insolvency assistance.

1. This Article applies only where a Contracting State has made a declaration pursuant to Article XXX(1).

2. The courts of a Contracting State in which an aircraft object is situated shall, in accordance with the law of the Contracting State, co-operate to the maximum extent possible with foreign courts and foreign insolvency administrators in carrying out the provisions of Article XI.

Article XIII - De-registration **and** export request authorisation

1. This Article applies only where a Contracting State has made a declaration pursuant to Article XXX(1).

2. Where the debtor has issued an irrevocable de-registration and export request authorisation substantially in the form annexed to this Protocol and has submitted such authorisation for recordation to the registry authority, that authorisation shall be so recorded.

3. The person in whose favour the authorisation has been issued (the "authorised party") or its certified designee shall be the sole person entitled to exercise the remedies specified in Article IX(1) and may do so only in accordance with the authorisation and applicable aviation safety laws and regulations. Such authorisation may not be revoked by the debtor without the consent in writing of the authorised party. The registry authority shall remove an authorisation from the registry at the request of the authorised party.

4. The registry authority and other administrative authorities in Contracting States shall expeditiously co-operate with and assist the authorised party in the exercise of the remedies specified in Article IX.

Article XIV - Modification of priority provisions

1. A buyer of an aircraft object under a registered sale acquires its interest in that object free from an interest subsequently registered and from an unregistered interest, even if the buyer has actual knowledge of the unregistered interest.
2. A buyer of an aircraft object acquires its interest in that object subject to an interest registered at the time of its acquisition.
3. Ownership of or another right or interest in an aircraft engine shall not be affected by its installation on or removal from an aircraft.
4. Article 29(7) of the Convention applies to an item, other than an object, installed on an airframe, aircraft engine or helicopter.

Article XV - Modification of assignment provisions

Article 33(1) of the Convention applies as if the following were added immediately after sub-paragraph (b):

"and (c) the debtor has consented in writing, whether or not the consent is given in advance of the assignment or identifies the assignee."

Article XVI - Debtor provisions

1. In the absence of a default within the meaning of Article 11 of the Convention, the debtor shall be entitled to the quiet possession and use of the object in accordance with the agreement as against:
 - (a) its creditor and the holder of any interest from which the debtor takes free pursuant to Article 29(4) of the Convention or, in the capacity of buyer, Article XIV(1) of this Protocol, unless and to the extent that the debtor has otherwise agreed; and
 - (b) the holder of any interest to which the debtor's right or interest is subject pursuant to Article 29(4) of the Convention or, in the capacity of buyer, Article XIV(2) of this Protocol, but only to the extent, if any, that such holder has agreed.
2. Nothing in the Convention or this Protocol affects the liability of a creditor for any breach of the agreement under the applicable law in so far as that agreement relates to an aircraft object.

Chapter III

Registry provisions relating to international interests in aircraft objects

Article XVII - The Supervisory Authority and the Registrar

1. The Supervisory Authority shall be the international entity designated by a Resolution adopted by the Diplomatic Conference to Adopt a Mobile Equipment Convention and an Aircraft Protocol.
2. Where the international entity referred to in the preceding paragraph is not able and willing to act as Supervisory Authority, a Conference of Signatory and Contracting States shall be convened to designate another Supervisory Authority.
3. The Supervisory Authority and its officers and employees shall enjoy such immunity from legal and administrative process as is provided under the rules applicable to them as an international entity or otherwise.
4. The Supervisory Authority may establish a commission of experts, from among persons nominated by Signatory and Contracting States and having the necessary qualifications and experience, and entrust it with the task of assisting the Supervisory Authority in the discharge of its functions.
5. The first Registrar shall operate the International Registry for a period of five years from the date of entry into force of this Protocol. Thereafter, the Registrar shall be appointed or reappointed at regular five-yearly intervals by the Supervisory Authority.

Article XVIII - First regulations

The first regulations shall be made by the Supervisory Authority so as to take effect upon the entry into force of this Protocol.

Article XIX - Designated entry points

1. Subject to paragraph 2, a Contracting State may at any time designate an entity or entities in its territory as the entry point or entry points through which there shall or may be transmitted to the International Registry information required for registration other than registration of a notice of a national interest or a right or interest under Article 40 in either case arising under the laws of another State.
2. A designation made under the preceding paragraph may permit, but not compel, use of a designated entry point or entry points for information required for registrations in respect of aircraft engines.

Article XX - Additional modifications to Registry provisions

1. For the purposes of Article 19(6) of the Convention, the search criteria for an aircraft object shall be the name of its manufacturer, its manufacturer's serial number and its model designation, supplemented as necessary to ensure uniqueness. Such supplementary information shall be specified in the regulations.
2. For the purposes of Article 25(2) of the Convention and in the circumstances there described, the holder of a registered prospective international interest or a registered prospective assignment of an international interest or the person in whose favour a prospective sale has been registered shall take such steps as are within its power to procure the discharge of the registration no later than five working days after the receipt of the demand described in such paragraph.
3. The fees referred to in Article 17(2)(h) of the Convention shall be determined so as to recover the reasonable costs of establishing, operating and regulating the International Registry and the reasonable costs of the Supervisory Authority associated with the performance of the functions, exercise of the powers, and discharge of the duties contemplated by Article 17(2) of the Convention.
4. The centralised functions of the International Registry shall be operated and administered by the Registrar on a twenty-four hour basis. The various entry points shall be operated at least during working hours in their respective territories.
5. The amount of the insurance or financial guarantee referred to in Article 28(4) of the Convention shall, in respect of each event, not be less than the maximum value of an aircraft object as determined by the Supervisory Authority.
6. Nothing in the Convention shall preclude the Registrar from procuring insurance or a financial guarantee covering events for which the Registrar is not liable under Article 28 of the Convention.

Chapter IV

Jurisdiction

Article XXI - Modification of jurisdiction provisions

For the purposes of Article 43 of the Convention and subject to Article 42 of the Convention, a court of a Contracting State also has jurisdiction where the object is a helicopter, or an airframe pertaining to an aircraft, for which that State is the State of registry.

Article XXII - Waivers of sovereign immunity

1. Subject to paragraph 2, a waiver of sovereign immunity from jurisdiction of the courts specified in Article 42 or Article 43 of the Convention or relating to enforcement of rights and interests relating to an aircraft object under the Convention shall be binding and, if the other conditions to such jurisdiction or enforcement have been satisfied, shall be effective to confer jurisdiction and permit enforcement, as the case may be.

2. A waiver under the preceding paragraph must be in writing and contain a description of the aircraft object.

Chapter V

Relationship with other conventions

Article XXIII - Relationship with the *Convention on the International Recognition of Rights in Aircraft*

The Convention shall, for a Contracting State that is a party to the *Convention on the International Recognition of Rights in Aircraft*, signed at Geneva on 19 June 1948, supersede that Convention as it relates to aircraft, as defined in this Protocol, and to aircraft objects. However, with respect to rights or interests not covered or affected by the present Convention, the Geneva Convention shall not be superseded.

Article XXIV - Relationship with the *Convention on the Unification of Certain Rules Relating to the Precautionary Attachment of Aircraft*

1. The Convention shall, for a Contracting State that is a Party to the *Convention for the Unification of Certain Rules Relating to the Precautionary Attachment of Aircraft*, signed at Rome on 29 May 1933, supersede that Convention as it relates to aircraft, as defined in this Protocol.
2. A Contracting State Party to the above Convention may declare, at the time of ratification, acceptance, approval of, or accession to this Protocol, that it will not apply this Article.

Article XXV - Relationship with the *UNMROIT Convention on International Financial Leasing*

The Convention shall supersede the *UNIDROIT Convention on International Financial Leasing*, signed at Ottawa on 28 May 1988, as it relates to aircraft objects.

Chapter VI

Final provisions

Article XXVI - Signature, ratification, acceptance, approval or accession

1. This Protocol shall be open for signature in Cape Town on 16 November 2001 by States participating in the Diplomatic Conference to Adopt a Mobile Equipment Convention and an Aircraft

Protocol held at Cape Town from 29 October to 16 November 2001. After 16 November 2001, this Protocol shall be open to all States for signature at the Headquarters of the International Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT) in Rome until it enters into force in accordance with Article XXVID.

2. This Protocol shall be subject to ratification, acceptance or approval by States which have signed it.
3. Any State which does not sign this Protocol may accede to it at any time.
4. Ratification, acceptance, approval or accession is effected by the deposit of a formal instrument to that effect with the Depositary.
5. A State may not become a Party to this Protocol unless it is or becomes also a Party to the Convention.

Article XXVII - Regional Economic Integration Organisations

1. A Regional Economic Integration Organisation which is constituted by sovereign States and has competence over certain matters governed by this Protocol may similarly sign, accept, approve or accede to this Protocol. The Regional Economic Integration Organisation shall in that case have the rights and obligations of a Contracting State, to the extent that that Organisation has competence over matters governed by this Protocol. Where the number of Contracting States is relevant in this Protocol, the Regional Economic Integration Organisation shall not count as a Contracting State in addition to its Member States which are Contracting States.
2. The Regional Economic Integration Organisation shall, at the time of signature, acceptance, approval or accession, make a declaration to the Depositary specifying the matters governed by this Protocol in respect of which competence has been transferred to that Organisation by its Member States. The Regional Economic Integration Organisation shall promptly notify the Depositary of any changes to the distribution of competence, including new transfers of competence, specified in the declaration under this paragraph.
3. Any reference to a "Contracting State" or "Contracting States" or "State Party" or "States Parties" in this Protocol applies equally to a Regional Economic Integration Organisation where the context so requires.

Article XXVIII - Entry into force

1. This Protocol enters into force on the first day of the month following the expiration of three months after the date of the deposit of the eighth instrument of ratification, acceptance, approval or accession, between the States which have deposited such instruments.
2. For other States this Protocol enters into force on the first day of the month following the expiration of three months after the date of the deposit of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Article XXIX - Territorial units

1. If a Contracting State has territorial units in which different systems of law are applicable in relation to the matters dealt with in this Protocol, it may, at the time of ratification, acceptance, approval or accession, declare that this Protocol is to extend to all its territorial units or only to one or more of them and may modify its declaration by submitting another declaration at anytime,
2. Any such declaration shall state expressly the territorial units to which this Protocol applies.
3. If a Contracting State has not made any declaration under paragraph 1, this Protocol shall apply to all territorial units of that State.
4. Where a Contracting State extends this Protocol to one or more of its territorial units, declarations permitted under this Protocol may be made in respect of each such territorial unit, and the declarations made in respect of one territorial unit may be different from those made in respect of another territorial unit.
5. If by virtue of a declaration under paragraph J, this Protocol extends to one or more territorial units of a Contracting State:
 - (a) the debtor is considered to be situated in a Contracting State only if it is incorporated or formed under a law in force in a territorial unit to which the Convention and this Protocol apply or if it has its registered office or statutory seat, centre of administration, place of business or habitual residence in a territorial unit to which the Convention and this Protocol apply;
 - (b) any reference to the location of the object in a Contracting State refers to the location of the object in a territorial unit to which the Convention and this Protocol apply; and
 - (c) any reference to the administrative authorities in that Contracting State shall be construed as referring to the administrative authorities having jurisdiction in a territorial unit to which the Convention and this Protocol apply and any reference to the national register or to the registry authority in that Contracting State shall be construed as referring to the aircraft register in force or to the registry authority having jurisdiction in the territorial unit or units to which the Convention and this Protocol apply.

Article XXX - Declarations relating to certain provisions

1. A Contracting State may, at the time of ratification, acceptance, approval of, or accession to this Protocol, declare that it will apply any one or more of Articles VIII, XII and XIII of this Protocol.
2. A Contracting State may, at the time of ratification, acceptance, approval of, or accession to this Protocol, declare that it will apply Article X of this Protocol, wholly or in part. If it so declares with respect to Article X(2), it shall specify the time-period required thereby.
3. A Contracting State may, at the time of ratification, acceptance, approval of, or accession to this Protocol, declare that it will apply the entirety of Alternative A, or the entirety of Alternative B of

Article XI and, if so, shall specify the types of insolvency proceeding, if any, to which it will apply Alternative A and the types of insolvency proceeding, if any, to which it will apply Alternative B. A Contracting State making a declaration pursuant to this paragraph shall specify the time-period required by Article XI.

4. The courts of Contracting States shall apply Article XI in conformity with the declaration made by the Contracting State which is the primary insolvency jurisdiction.

5. A Contracting State may, at the time of ratification, acceptance, approval of, or accession to this Protocol, declare that it will not apply the provisions of Article XXI, wholly or in part. The declaration shall specify under which conditions the relevant Article will be applied, in case it will be applied partly, or otherwise which other forms of interim relief will be applied.

Article XXXI - Declarations under the Convention

Declarations made under the Convention, including those made under Articles 39, 40, 50, 53, 54, 55, 57, 58 and 60 of the Convention, shall be deemed to have also been made under this Protocol unless stated otherwise.

Article XXXII - Reservations and declarations

1. No reservations may be made to this Protocol but declarations authorised by Articles XXIV, XXIX, XXX, XXXI, XXXIII and XXXIV may be made in accordance with these provisions.

2. Any declaration or subsequent declaration or any withdrawal of a declaration made under this Protocol shall be notified in writing to the Depositary.

Article XXXIII - Subsequent declarations

1. A State Party may make a subsequent declaration, other than a declaration made in accordance with Article XXXI under Article 60 of the Convention, at any time after the date on which this Protocol has entered into force for it, by notifying the Depositary to that effect.

2. Any such subsequent declaration shall take effect on the first day of the month following the expiration of six months after the date of receipt of the notification by the Depositary. Where a longer period for that declaration to take effect is specified in the notification, it shall take effect upon the expiration of such longer period after receipt of the notification by the Depositary.

3. Notwithstanding the previous paragraphs, this Protocol shall continue to apply, as if no such subsequent declarations had been made, in respect of all rights and interests arising prior to the effective date of any such subsequent declaration.

Article XXXIV - Withdrawal of declarations

1. Any State Party having made a declaration under this Protocol, other than a declaration made in accordance with Article XXXI under Article 60 of the Convention, may withdraw it at any time by notifying the Depositary. Such withdrawal is to take effect on the first day of the month following the expiration of six months after the date of receipt of the notification by the Depositary.
2. Notwithstanding the previous paragraph, this Protocol shall continue to apply, as if no such withdrawal of declaration had been made, in respect of all rights and interests arising prior to the effective date of any such withdrawal.

Article XXXV - Denunciations

1. Any State Party may denounce this Protocol by notification in writing to the Depositary.
2. Any such denunciation shall take effect on the first day of the month following the expiration of twelve months after the date of receipt of the notification by the Depositary.
3. Notwithstanding the previous paragraphs, this Protocol shall continue to apply, as if no such denunciation had been made, in respect of all rights and interests arising prior to the effective date of any such denunciation.

Article XXXVI - Review Conferences, amendments and related matters

1. The Depositary, in consultation with the Supervisory Authority, shall prepare reports yearly, or at such other time as the circumstances may require, for the States Parties as to the manner in which the international regime established in the Convention as amended by this Protocol has operated in practice. In preparing such reports, the Depositary shall take into account the reports of the Supervisory Authority concerning the functioning of the international registration system.
2. At the request of not less than twenty-five per cent of the States Parties, Review Conferences of the States Parties shall be convened from time to time by the Depositary, in consultation with the Supervisory Authority, to consider:
 - (a) the practical operation of the Convention as amended by this Protocol and its effectiveness in facilitating the asset-based financing and leasing of the objects covered by its terms;
 - (b) the judicial interpretation given to, and the application made of the terms of this Protocol and the regulations;
 - (c) the functioning of the international registration system, the performance of the Registrar and its oversight by the Supervisory Authority, taking into account the reports of the Supervisory Authority; and
 - (d) whether any modifications to this Protocol or the arrangements relating to the International Registry are desirable.

3. Any amendment to this Protocol shall be approved by at least a two-thirds majority of States Parties participating in the Conference referred to in the preceding paragraph and shall then enter into force in respect of States which have ratified, accepted or approved such amendment when it has been ratified, accepted or approved by eight States in accordance with the provisions of Article XXVID relating to its entry into force.

Article XXXVII - Depositary and its functions

1. Instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the International Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT), which is hereby designated the Depositary.

2. The Depositary shall:

- (a) inform all Contracting States of:
 - (i) each new signature or deposit of an instrument of ratification, acceptance, approval or accession, together with the date thereof;
 - (ii) the date of entry into force of this Protocol;
 - (iii) each declaration made *in* accordance with this Protocol, together with the date thereof;
 - (iv) the withdrawal or amendment of any declaration, together with the date thereof; and
 - (v) the notification of any denunciation of this Protocol together with the date thereof and the date on which it takes effect;
- (b) transmit certified true copies of this Protocol to all Contracting States;
- (c) provide the Supervisory Authority and the Registrar with a copy of each instrument of ratification, acceptance, approval or accession, together with the date of deposit thereof, of each declaration or withdrawal or amendment of a declaration and of each notification of denunciation, together with the date of notification thereof, so that the information contained therein is easily and fully available; and
- (d) perform such other functions customary for depositaries.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries, having been duly authorised, have signed this Protocol.

DONE at Cape Town, this sixteenth day of November, two thousand and one, in a single original in the English, Arabic, Chinese, French, Russian and Spanish languages, all texts being equally authentic, such authenticity to take effect upon verification by the Joint Secretariat of the Conference under the authority of the President of the Conference within ninety days hereof as to the conformity of the texts with one another.

Annex

FORM OF IRREVOCABLE DE-REGISTRATION
AND EXPORT REQUEST AUTHORISATION

Annex referred to in Article XIII

[Insert Date]

To: [Insert Name of Registry Authority]

Re: Irrevocable De-Registration and Export Request Authorisation

The undersigned is the registered [operator] [owner]* of the [insert the airframe/helicopter manufacturer name and model number] bearing manufacturers serial number [insert manufacturer's serial number] and registration [number] [mark] [insert registration number/mark] (together with all installed, incorporated or attached accessories, parts and equipment, the "aircraft").

This instrument is an irrevocable de-registration and export request authorisation issued by the undersigned in favour of [insert name of creditor] ("the authorised party") under the authority of Article XIII of the Protocol to the Convention on International Interests in Mobile Equipment on Matters specific to Aircraft Equipment. In accordance with that Article, the undersigned hereby requests:

- (i) recognition that the authorised party or the person it certifies as its designee is the sole person entitled to:
 - (a) procure the de-registration of the aircraft from the [insert name of aircraft register] maintained by the [insert name of registry authority] for the purposes of Chapter III of the *Convention on International Civil Aviation*, signed at Chicago, on 7 December 1944, and
 - (b) procure the export and physical transfer of the aircraft from [insert name of country]; and
- (ii) confirmation that the authorised party or the person it certifies as its designee may take the action specified in clause (i) above on written demand without the consent of the undersigned and that, upon such demand, the authorities in [insert name of country] shall co-operate with the authorised party with a view to the speedy completion of such action.

The rights in favour of the authorised party established by this instrument may not be revoked by the undersigned without the written consent of the authorised party.

* Select the term that reflects the relevant nationality registration criterion.

Please acknowledge your agreement to this request and its terms by appropriate notation in the space provided below and lodging this instrument in [insert name of registry authority],

[insert name of operator/owner]

Agreed to and lodged this
[insert date]

By: [insert name of signatory]
Its: [insert title of signatory]

[insert relevant notational details]

3rj A(lotdao113" { :ao"9gri3 l.)fo"o # X31 3,i i,t Sao"0god1.ood31'.l 3rl t,lwt9tpod1t01d31'.l
1X11A(01011OT11.D)tdX ao1t (S3).o3dht1ta 5?)1TTOAC#1.ol'.l |,t S?)IX13AO"n '5 g)110111'Jdrn 511 91t'.l
ao1l#0l#3)13 S91)13) S3d,(t1t#1) 10 1X1#3 «ACJID'J).OOD31'J S3d,(t1t#1)) (g

3rj So1)l'.Jd1'9 31)3 13A)l'.lrlw 'ao,c'9)13: am lt.ol'.lgrl(13: lt1 3,i l'.JAOJIDr(l.D '«SOcb'Q)l.OOD31'J » (Xl

aoU 53)01'.lrlw 511 3TI 1X11A(01011OT11.D)tdX 1od9 109ao"9)l'.J 10 '0"("0)910Jdu A9d'l'Jll 013: 'Z:

"9)113docbmg m13'J)do au Sm.op11L1d31t S11 91t'.l S91)13 'l.wl'.lgrl(13: ltm mnd g dl'JAI' au
l'.J)01'.lrlw l't i#aoX? 1X11#(101011OT11.D)tdX (01l 10d9 10 '0"("0)91mdu A9d'l'JlL 013: -1

}Orlmdo

I od9dV,

3:EIS V IVI V 3: tDIINtLIIV[3: HJOWdV<|>tl OI V tlll

I O I VW<|>TTI

: ACJID'J).OOD31'J

AOJ1 9rlm"1t0)3 Ao1 3,i '9)lldocb'JAI'.l S13)Q1X11{ S39ao"9)l'.J 511 Sod1t Sm N V3: HNU<|> WA3:

L 511.0 o,c'Q)13: 01.0 ltc'b'Qdfau ao1t X)ldoud3y ♦111"0U l,tAe31V l't1 m,t Slt.ol'.lgrl(13: V
Sl t1 S (lO)lO). D S(lO)1A3T113)11@ S am 1X)l S g X d l'.J 511 Hin. O lL#. 3:V INONVHVVV

Slt.ol't(C)ll S13.0'9gria.o 139'Q'(ld31trln.o l'.JA 31.D<p 'Slt1 S,tforld'.lcb3 aoJg31t ao1 S.lwm)l g 13
Slt1 m)l 'A<JID'J).OOD31'J Slt.ol't9g01XlrltdX Slt1 Srn.o,(t1m1t'l'.J S3d319)1g13 511.o)3 0 1d)011'l'.l1#1
l'.J A i'trn'l'.J 31 D<J 'Slt ol'.lgrl(13: Slt1 S,tforld l'.J.oodu ♦t'Q # l'.J A lt 1 Hin. O lL#. 3:VINONVHVVV

01.0 m1AO)do au S(lO)lO).O Sam ltn'9g 3rj 1X)l ACJID'J).OOD31'J 9rID1"110;/3 Am 3rj '9)1113XD
(« l.wl'.lg r(13: Lt> S l,tj 3 01.D 1X1)3 "1'J)l O 1ll'J l'JO l'JO lI O Lt) (10Tl.01"1LO;/t (l 01lt A1)l 3 #913"1'Jl DD V
AO)mr,t'9d'tr13: ACJl#031 V Jd31t Slt'n'l'.lgrl(13: Slt1 (t,corld'.lcb3 Ali1 lt1lt 1 J'l'dl'.l1t'l'.J 3: V I NO N id)[

'AOWVO)lOIdll 3:0INOdVU AOI Hdt!W HI Vd)[VI

m,t (l OTID1"1LD;/t ACJID'J).OOD31'J 9rID1"110)3 i#01 '9)11:13 A(lodocb au l'.J1 '1) 1'1 ? 0
(1011t#1))13 i#913"1'l'cbDy AOJ11'Jl,t'9d'ttr13: A(9A031y' }d31t Slt'n'l'.lgrl#13: Slt1

OVVO)l O.LUDll

(DDD)1'A ♦11#U'13 # LLD O#3#31)

ll 10d31AJ

- i) O"tJfV npefrrri m,pmtrocrrri, Ot KtVYJri'Jpe<; 0.Epton:poro0ricrris exouv toUA0.XtO"toV 1 750 Aippe<; WCTW<; T\ to t<Joouva.μo auri'Ji;; Kat
- ii) crtri 8eutepl1 lteplttrocrrri, ot KtVfJtT\PE<; a.epocrtpopiArov fi eμp6A.ou exouv touAaxmtov 550 innouc; lttcrto1tOLTtJ.lfVTI mnoouva.μ11 a.ltoyeirocrric; fi to tcro8uva.μo a.u.;fi~, μa.l;i μc 6A.a roix ta. esa.pt11μata, Ka0ro<; Km m AOUIJ. E}'Ka.tccr1:l1μeva, svcrμμmmμeva f\ npoccpnrpsvu ltape11.K6μsva., avtaA.A.a.KttKa. Kat £S01t1μμ6, Kat 6A.a m 8e8oμeva, syxetpi8ta.Kat <JXEttKa.crwixeia
- Υ) «cvrucstuevu cspomcdrpouq» sivrn ot a.tpaletot, ot KtV111:TJPE<; uepocxuqxov kat ta ell.l.K61t:epa.
- 8) «Vrt0A0'}to uepoocqxov» stvat to vrioMyto a.c:pocrKa.cprov sv6c; Kpdtouq Tj μme; a.pxrt<; Kata.xmpoucmc; KOtVTj EKμE'tl1.AAE:UCTYI, cruμcpmva ue tOU~ O'K01tOU<; 't'j<; Luμpa.crric; rou LtKa.you
- e) «crpmctot» sivut 0l. 6.tpaKtat (elel:6c; autrov nou XPicr1.μ01totouvvat an6 nc; cr1:pal:tmtleec; teAmvc:mleec; f\ acrwvoμtKec;u7t11pecrE<;) ot onoiac, soocov en' au.;rov exouv tO1to8el:l1Sei 0l. Kata.AAl'A.Ot KtVYJtfipec;, eμni.lt1:0uv crov wno nou Eivm lttcrto1tot11μevoc;a.lt6 tti; apμ68te? a.eponoptKE<; apxec; }'t<l:l1 μeta<popci:
- i) l:ouA-a.xlcr1:0v0K1:ro at6μmv, cruμneptA.appa.voμevou tou nll.l1proμatoc; it
- ii) eultopeuμ6.l:mv pcipouc; 6.vm rov 2 750 X,tAt6ypaμμcov, μal;i ue 6A.a ta eyKatecr1:l1μeva, svcrcoμatroμeva.f] ltpocrap1:l1μeva. napeA.K6μeva., a.vtaA.A.a.KttKa Kat ES01tA1.cμ6 (EKt6c; «ov KtVYJ'tTJPCOV) Kat OAU r0 8eooμeva., E}'X.Etpi8ta. xnt tJX,E'ctKcX. (J'tOtX,Et<l.
- or) «esoucrto80l:l1μevo μepoc;» sivct ro μepoc; 1tOU avacpepetat cro 6.pSpo XIII na.pciypacpoc; 3
- l;) «LuμPacrrri tOU 1:tKCl'OU» stvm ll I:uμPacrrri yta 'tT\ LlteSvf\ IlOAtt1.KTJ Aeponopic 1tOU un:eypcicpT] cro LtKciyo crtte; 7 LleKeuppiou 1944, 61troc; autfi tpo1to1tol.fi8TJKE, μul;{ us ta. napa.pti\μa.;a. 1:11<,"
- l') «UPX11 KatUX,C0pOU<JU 1:l1V KOtVTj EKμftUAAE:'UCITI)>sfvm "n UPXTJ 1tOU tTjpet VYJOA.O'}to, cruμ<prova us to Ap8po 77 l:l1c; 1}6μpa0'l1c;rou LtKa.you, 6nroc; e<papμ61;emt pacret l:l1c; Alt6<pacrric; rtou mo8eTf\Srilee one; 14 Lleleuppiou 1967 an6 ro I:uμp-611.10 mu Llte0vouc; Opycviouou IlOa.l.ttKTj;c; Aspozoptcq yta 1:l1v e8vtK6t11ta Kat V110A.OYTJ0"11 rrov nspmcnodrv ta ozoic xprimonotouv 8leSveic; opyovtoui eKμeta.A.A.eucrric;
- 0) «otaypacpl1 a.epocrlacpouc; a.lt6 1:0 VYJOA.6yto» stvm l\ 8taypa.cpl1 ii ri a.<paipEO"ll t'l'c; leamxropicrric; m:pocrlccicpouc; a.no 1:0 v110Myto aepocrlca.cprov cruμcprova us tTJ Luμpa.crrri wu LtKayou
- t) «cruμpa.crrri EY"YUTICTYJ9> sivci Tl cruμPa0"11 rtou cruμ6.lttE'ta.t a.no ltp6crrolto μe 1:l1v l.8t6l:l1m rou syyu11tfj;
- ta) «erruritiic;» stvat ta ltp6crrmlto 1tOU Ita.pexet it EK8i8et EY'}'UT)01' f] eyyuT]ttKTj O'JfE(O; it n:icrtmmi a.μf0"11<; £l:0l.μ6l:l1l:a.c; fJ 0ltota8fJlto-re ciUri μopcpfJ aacpa11.l.011c;

mertcocrerov, μι; crK0lt6 ΤΤ 8tacrcpaA.IITJ Tl}; 'CTIPT|<tr|c; **rev** ono@v8i17col:e unoxpeCO0Effiv evavtt 'o1) 7ttO"ta>CTI, T\ onoto esacrcpa.1l.fl;e'tut μE cruμpa0T\ ltafoxflc; eμnpayμatau acrcpaAEiac; **ii** us <iU1l (J1)μ<prov(a

tP) «EA.Uc6μεπα.» stvct ' μrixnvec; papurnpec; 'tOU cspoc (EKt6c; autcov zou XP11<Jμ01tOIOUV'tat alt6 'ttc; <J'tpCL'tl.ffi'ttKbc; 'tεA.ffiVEtaK8<; **ii** coruvo μtKec; Ul1lpecrifc; nou unooi:l1pil;ovmt KCL't6. 'tTJV n1fcerri KUpiroc; alt6 n<; avn8pacrete; rou aepa *eni* ev6c; **fi** neptcrroteprov **crpoeiev**, xwoousvrov μ11xa.vtK<i *eni* KCl'tCLK6pucprov ~6vrov, Kat dvat 7d.O"t01t0tT|μfVCl roe; ltpoc; 'COV 'tU1t0 alt6 tic; apμ6otac; aeponoptKES *apxec*; yta 'tT\ metaσpota

i) *nevte* touMxtmov crouorv, (J1)μltapv..αμπανομενου rou nAllpcoμα'trn; *it*

ii) sunopsuprererv papouc; avro rcov 450 xt)..t6upaμpov, μαli με 6la ta eyKatecrtl1μεvn, evcroμm:ρομεva ll npocrap'tT)μεva. Ita.peAK6μfVa., avia:a.l.l.l.a.KnKa. Kat ES01t/l<Jμ6 (cruμlTepv..αμπανομενον l'.(l)V crpoeiorv), Kat 6lla.ta oeoομεva, *eyxetpiota* Kat crxettKCL crtotxeia

γ) «περιπτώσεις αφερεγγυότητας» συνιστούν:

i) η έναρξη διαδικασίας κήρυξης αφερεγγυότητας, ή

ii) ll eK8llll.rocri np60eITJc; a.vacr:l:0llric; **ii** T\ ava.crtoll.fi ltl.ripromcov an6 rov ocpew'tll, orcv *napeμ.nooil;e-mt* ll avncr'tEWTat a.no 'to N6μo iJ us ltp~ll rou Kpctou; to oucairoμα rou mmcotit va. seKtvfJcret ota8llleacria acpepeyyo6tT)ta<; Kat<i rou ocpetA.StTJ **it** va. a.crKfcret ta ev01Ka μfoa. nou npopMnovtat alt6 T\ LuμPaITTJ

to) «xnpu»; t6ltoc; OtKa.t0000'ta<; a.cpepeyyufrTJ"CLc; (KUpfo Q(l)(Jt0tKia acpepeyyo6trrtta<);» sivm to :Euμpa.l..A.6μεvo Kpa.wc; cto ozoio euploxsm l:0 xsvrpo rov mptrov (J1)μ<pep6vtr0V tOU O<pEtA.StT). Qc; xsvrpo 0eropeitat El'tE T\ KCltaO"ta.ttKft r:ou eopa tOU O<pEtA.e'tT) stte, O'tCIV Ssv umipxet tE'COta, 0 t6ltoc; oxoo o OCj)EtA.StTJ<; (J1)VECFtTIOT] **it** Cl1tEK'tTJO'E vouuo] ltp00'(l)lttKO'tTJ'tCl, EKt6c; scv ucpicr'tatat a.lt68elsll nspi tOU a.vtt0faou

IB) «Nllowyoucra Apxll» sivct T\ e0vtKit a.pxfll 11 T\ *apxll* ll Kata.xropoucCL tTJV KOI.VTj eKμet6.A.AEUITTJ, zou rnpst VTJOA.Oyto uspooxcqov cs *eva* :Euμpa.A.A.6μεvo Kp6.i:oc; Kat sivct unw8uvll yta. 'tTl vrioll.6Yllcni **it** T\ 8taypa.cpit a.epocrle6.cpouc; cruμpcova. με 'tT\ I:uμPa.0T\ 'tOU Ll1~6.you

ict) «Kpdtoq Nll0A.OY110'1lc;» sivm, ce 6,tt acpocci to uspooxdqioq, ro Kpritoq cro e0vtK6 VflOA6yto rou onoiio *exei* KCLtaxropri0ei evn aepocrK<icpoc; **it** to Kpdtoq cro o11o1o pp{O'Keta.t T\ CLpxfl T\ KCLta.xropOU'CL 'tTJV KatVit EKμEt0.A.A.EUITT] ltOU 'tT|pE{ VTJOA.6yt0 uepooxaqxov.

A.p0po II

Eq>a.μoyiJ'tJS I:uμncric; ce 6,tt ncpo6. m av'ttKeimeva aepocrK6.cpouc;

1. Η :EuμPa.crii ecpa.μ6t;iri:at *eni* WIV uvruccuisvorv aepo0KCL<pouc; cruμcprova. με rou; 6pouc; rou na.p6vto<; IIprotoK6A.A.Ou.

2. Η Λυμπα.μ, Kat to Ita.π6ν Ηρco'OKOMO UItOKUA.0IJV'mt Λυμπα.μ, *yta* l:tc; fo;Ovdc; συμπαιμcm;c; a.crcpa.A.Sisc; *elii* Ktvrrwu e~0ItIμμου, 6ll:coc; scpa.πμ6l:ovmt *eni* ttov uvruceuisverv cspooxcrcov.

ΑρΟρο III

Εφαρμογή της σύμβασης σε πωλήσεις

Ot a.K6ll.ouOsc;Ola'ta.~stc; 'TIS Λυμπα.μ,c; ecpaμ6sovmtOJO'ClV ot avacpoptc;O't:ll ouuqnovtn rtou 8llμtoupyd *it napexei* OtEOvi\ συμπαιμα.'TI acrcpaA.Sta. va. TJOUV a.vacpoptc; O'S crupam, ltrou.l.lcrllc; Kat (DO'v ot a.va.cpopec; O'E 8teOviJ eμnπαιμα.'TI a.crcpClA.Sta Cit OS μEAA.OV'tKTJ 8te8viJ eμnπαιμα.'TITaO'ipa.A.Sta) orov ocpetMtri Kat crov mcr-tCO'tTJ vc ficrav avacpopec; cs 7t©A.T)0'11 (ft μεUovnKiJ ltrouIrcni) ctov ltcoll.l1ftKat orov a.yopactft avticrrotxa:

ΑρΟρα. 3 Kat 4,

Αρ0ρο 16 na.p<iyπα.croc; 1 crroixsio a.),

Αρ8ρο 19 Ita.payπα.croc;4,

ΑρΟρο 20 na.pciyπα.croc; 1(ocov a.cpopci 'TIV Kata.XIDPTIO'Tl crupam,c; ltc©AT\OllS *it* μEAA.OV'tKTJS ltc©AT\0'11S),

Αρ8ρο 25 na.pciyπα.croc;2 (ooov acpopci μsll.MvttKft7t©A.TJO'11), Kat

Αρ8ρο 30.

Eltlt/\,€OV, oi yevtKES 8tat6.setc; 'rou Ap8pou 1, 'rou Ap8pou 5, tCOV Kscpa.ll,a{cov IV ecoc; VII, rou Ap8pou 29 [EKt6c; rou Ap8pou 29 na.pciyπα.croc; 3, to onoto avttKa.tacrctci8rtKE *an6* to Ap8po XVI ltapciyπα.cpotl xrn 2], 1:0~ Kεcpa.A.a.iou X, tau Kscpa.ll,a.iou XII (slet6c; rou Ap8pou 43), rou Kεcpa.ll.a.iou XIII Kat rou Kscpa.A.a.iou XIV (eKt6c; rou Ap8pou 60), ecpa.μ6sovta.t toco ce crupacretc; ltfiATJ<J'11S, ooo Kat cs crupcicrste; μεAA.OV'ttKCDV ncolficrecov.

Αρ8ρο IV

Πε8io ecpa.μoYiic;

1. *Me* 'tTI' EItl<j)lJA.a.Sll tOU Ap8pou 3 ltapciyπα.croc; 1 'TIS Λυμπα.CJ1lc;, Tl Λυμπαμ, EIticrrtc; tcr;cuet mi EA.tK0l'ttepcov Kat atpciKtcov cspooxcov, KamxcopTJμsvcov cs vll0A.6yto uapooxcqnov Λυμπα.U6μενου Kpdtou; 1:0 ozoto etvm km to Kpdtor; vll0ll.6Yllm,c;. Kci8e vrioMYllCJ1l zon *exei* yivet Bcicret 'TIS crupcpcovia.c; vrio16Yllcric; a:spo<JK<icpouc; 8sropsita.t ott *exei* ltpayμα.t0l'totl18eiKa.ta to xp6vo cruVCl\JITIS'tllS crupcpcoviac;

2. Katci tTJV svvote tau opteuou 'TIS «cruvaUa.Yiic; ecorrspucou» ton Ap8pou 1 'tllS Λυμπα.crric;:

- a.) ll citpal<toc; ppicrKstat oro Kpcro; vrioA.6Yllm,c; rou a.epo<JK<icpouc; rou ortoioy a.ltc©EAEI μεpoc;

- P) ο ΚΙ.ΥΙΙΤιΠα; Ρρfoxsmt *mo* Κρα:rn; V110A.6yri011c; ton aspomcci<pouc; cro oaoio sfvrn to1toSEtT]μEV0<; i), sdv oEV EXEL tonο8EtI']8Ei rrs a.apomca.cpc;; crov rono tI']c; cpucnKi)c; rou napouciac; Kat
- y) EVa.EAIK01ttEpo pp(O'KEtat ITT0 Kpdtor; VII0ADYTIO"Τ); tOU Ka.ta. ta xp6vo cruvmvrts tT]c; crum<pooviac; rt oxoin 01ιμt.oupyd *it* ltpol3AE1tE1 tI']V sunpciymatI'] acr<pciAEta.

3. Τα ΛυμπαΥ6μsva. MEpTJ μn:opouv, us ypamiJ ouuqxovto, va a.noiliicrouv tI']V E<papmoyft rou A.p0pou XI Kat, crt.c; μcm~u rouc crxfoctc;; vc n:upmadivouv an:6 tTJV terxu fJ va. ota<poponotftcmuv tI']V icrxu 01totacrDfpwtE a1t6 ttc; ota:ici-Etc; ron nap6vw; IIpootoK6A.A.ou e~mprou~ou tou A.p8pou IX lta.ypacpm 2 §roe; 4..

A.p8po V

Διατυπώσεις, ισχύς και καταχώρηση των συμβάσεων πώλησης

1. Kata rqv EVVOta.tOU nupovtoq IpcotOKOMIOU, crumπα.011 ll:COAllOTJS stvrn rt crumπα.0'11 zou:

- a) sivrn ypan:Til·
- P) avacpβpetm cm cvruceiuevo rou uepooxriqiouc, en:i rou ozoioy o rcooA.111:fJc; EXEt E~oucria ota.8E0'11S"
- y) emtptm,t tTJV avayvcopt.OiJ rou uvtuceuisvou rou aepocrKa.crouc; crumcpoovu *me to znpon* IProt6KοA.A.O.

2. Η crumI3a.011 7COA:JCI11S metal3tl3cisEt. rnv EmItpa.ymatI'] acrepciActa rou n:roA.11tit mi ton onvxetusvou rou a.apocrKa.crouc; crov ayopacrTil crum<prova μc rouc 6pouc; tI']S·

3. Η Kllta.XCOP110'TJ crumI3a011c; ItCOAI'JOTJS n:apa~El. o'E icrxu yta uopiozo XPOVtKO &t<icrtI']μα. Η K<Ita.XCOP110'11 μεA.A.ovnKfic; 7l:COATJC'11S napa~Et os terxu μtxplc; orou EKtEA&cr9Ei *ij* n:ap&A.8Et to wx6v :wovtK6 otci(Jtl')μα. t.crxuoc; tTJS, to ozoio ltp<c:l va. opi~Etat 0'tTJV Ka.tUX,COPTJCJll.

A.p8po VI

Ιδιότητες αντιπροσώπου

'Eva nproozo μn:opd va. cruva.'J!El crumcprovia iJ ItCOA.T]CJ11 Km vu KataxropiJcret. otESv\ empa.ymatI'] acr<pa.Acta mi uvruceuisvou m:poKrKa.<pouc; fJ tI']V ItCOATJ0'11 uouro με tTJV lfa6l:llm tou cvnapoozoaoο EtatpEiac;, opyavterμου iJ <iUou cpopfo. *Le* aul:ft tTJV ItEpfattro011, to citoμo elvct E~0'Jcrt000tT]~0, crumcpmva μc tI']J :EumπαO'T], Vil (tEKOLKT)O'Ei 0tKmcoua-i;a. Kat emItpa.ymatec; acrep<iAEu;c;.

A.p0po VII

Πeptypu<phi uvruceiuevorv uepocrxraporx;

Η ItEptyacp11 a.vttKEtuEVou nspooxriqiouq, 11.ou ltcp1Aaμpavel tOV (I')~OVta. apt8μ6 ron KatacrKeuacnit, tI']V enoouviia autou Kat rov ltpocr&top1crμ6 tau μovt&A.ou tau, sivm un:apattI']tTJ Kat apKEi ym tI']V avuyvmpI]CJll rou ctV'ttKEtuEVou Kata rnv evvoin ton

A..p8pou 7 cnmxEio y) l:rv; I:uμBacnic; Kat :OU A..p8pou V Itapciypacpoc; 1 cnotxdo y) l:OU nnpovtoc Ilpcol:0K6A.A.oU.

A..p8po VIII

ElttA.O}')Tj 8tKllto'U

1. To nnpov A.p8po Ecpapμ6~e;m μ6vo 0"tlJV ltepmco0111tou to I:uμpaU6μevo Kpcto; EXEt ltp0Bd 0"tlJ 8ifl.m0111:0u A..p8pou :XXX lta.pciypacpoc; 1.

2. Ta. cruμpaUoμic:va μtp11 crvμcprovia.c; cruμBa011c; ltCOA.11011S, crxel:ualc; cruμPa.011c; EY'fU11011S iJ cruμcprovia.c; mmyroyfic; unopouv va ouμcprovficrouv oov acpopa To c5iKmo lCOU ea. 8tE1tEt, ES 0\0KA.Tjpou iJ εv uspet, ;a cruμBa.l:tKci OtKatcoμam Kat nc; 'U1tOXPECOCrntc; touq,

3. Av c5ic:v txei umipi;Et aU11 ouuqxovtc, ll cvcoopc n,<; ltpo1lyouμEV11c; napaypa.cpou oro emA.Eytv an6 ;a cruμpatwμic:va μtp11 oiKmo cruvenciysmt n,v acpapμoyfi trov scorrspucdrv xcvonov c5tKafou rou cru-yKEKptμtvou Kpripouc fl, orcv to Kpero; anofEAEiwt alt6 ltEptcr61:c:pec; l:TIS μme; e8a.cp1Ke<; EVOTIJTES, ron sorotspucou otKaiou n,c; 0"U}')KEKptμEV11<; EOll<ptKftc; EVOTIJ't<lc;

KE<l>AAAIOII

EN!IIKA BOH@HMATA rIA THN ANTIMET.mIII:H A@ETHLE.QI: YIIOXPEQLEON, IIPOTEPAIOTHTEI: KAI EKXQPHIBIL

A..p8po IX

Tpo1to1tof11011 tO)V otm:al;ic:rov '}'ta ;a. EV)(tK<l Bo118iJua;:a. yta l:TJV a.vnue1:com011 a8stftcrscoc; U1tOXPEcocrerov

1. EKt6c; l:0)V EV)(tKCOV Po11811μal:rov ltoU ltpopA.tnov1:at 0"t0 KscpaA.a.tO III l:1lc; Luμpacr11c; o mcr.;co;ftc; eoocov o ocpstMn,<; sxs1 cruμcpcovficric:t oe onota8ipco;e :xpovtKft crnyμft Kat urc6 nc; cruv8fJKE<; zoo Ka.8opit;ovw.t cro ltap6v KscpaA.a.t.o, μnopd vc npopd:

a) crt11 ow.ya.cpiJ rou a.epocrKciapouc; Ka.t

B) ornv E<;aymyfi Kat cpucrKft μs;acpopa. 'tOU ovmcsvievous ron a.spocrKacpouc; a.lt6 l:TJV E1Ct1<pcitEt.a. otrtv onotc BpiO"KE't:Cl.L

2. 0 mcrtro;ftc; Ssv Sa acrKfterE1. ;a tvc51Ka. Bo11811μam non avactpov;m 0"TIJV ltpo1lyouμev11 lta.pciypa.cpo xcopfc; 11:P011YOUμEV11 ypcl7tt1 OUVltVE<J'II l:0'U Kll.tOXOU 011:01acr8iptol:E Ka.mx.cop11μEV11c; ic;μ:n;pa.yua.l:TJ<; acrcpciA.Eta.c; rtou EXEt ltp01:epat6'tfl't<l svavn cwtiJc; tau mcr.;ro;ft.

3. To A.p8po 8 napa:ypacpoc; 3 l:TIS LuμPa.cnic; oev WXUEt rni a.vnKslμtvcov uspooxriqrouq, 01to1.08ipml:s ltpoPA.£1t6μevo a.l1:6 n, I:uμPa.011 tvc5t.Ko BoiJ811μa an6 a8fa11011 u:n:oxpsmcrnmv oa crxs011 μs cvnxsiusvo aepocrKa.cpouc; 11:pfaa vc uoxslrm μE sunoptKci A.oyuc61:p61to. 'Eva tv81Ko PoiJ811μa. a.no a8sn,011 uno:xpemcrEOJV 8empsha.t ort acrKehm Kata. Eμltpo11<ci AoyiK6 tpono orev a.O"Kd1:a.t cruμcpOJva μE 8tci-rai;111:Τc; cruμcpOJviac;, EK1:6c; EUV 1181ams11 au;ft stvm Kma.cpa.vmc; napa.A.OYT\.

4. Ο ΟτΚmouxrn; β̂apouc; ltOU ltpo/3aivs1 (JS syypa.cp11 yvcoc'CO7tot11C>111tpo6ecrμiac; OSKa. Π nspiooraporv epyaaiμrov rimeprov cr.x.snK6. us μia nporswopsvn ltC:OA.T)C>ll iJ μ{a6roC>ll ctn cV81mpep6μeva μspll 8sropehm on uccvonoist rn; anmliJcrw; napoxflc; «ltpollyouμeV1lc; yvcoc;nonoillC>llc; sDM>Y'IS repo6scrμiac;», Tl onoin opi1;etm mo Ap8po 8 napa.ympoc; 4 -ellc; LuμJ3a.C>lls, Ta. a.vcotepco Ocv sun:ooit;ow tOV OIKUIOUXO tOU /36.pouc;, tov 00:ll rou J3a.pouc; Kat rov ayyulll:iJ va. cruμeproviJcrouv coc; npoc; yvroctOltοillC>ll μsya.11.utapric; ltpo6scrμim;.

5. Η VT)OM>youcra. a.pxfi crs *elva* LUμl3aMOμeVO Kpcro; 'ea. tKUV01tOtsi xa.es UtCT}μα. otaypacpiJc; kat *el;aycoyiJc;* (jt)μeprova. us rou; scpapuoerl:fouc; vououc kat xovovtouxouq ltOU pu8μ{{;OUV Oσua.ta. acrcpa.A.cfo.<;, orev:

a) ll ait'T)C>ll uno/36.11.AEta.1 voμiμroc; ceto to sl;oumo8ot11μsvo cruμJ3a.U6μeVo μspoc; ctn ltA.Uterta. μia.c; KUta.XffiPTiμSVTI<; Kat aμEt(IKA.Tttri<; O.l'tllC>lls yta otaypa.cpT) Kat sl;aycoyfi kat

β) crqv ltEp11ttCD<Jll ltOU tOU ST)t110S(alt6 't11V VT)OA.OyOU<Ja. 0.pXTI, to cl;oucrtoot11μevo auμJ3a.11,ΜucVo μepoc; mctonotsi 6u 6ll.ec; ot Kal:a.x,rop11μivsc; sμltp6.yμαtE<; a.crcpa.11.sisc; zou *exow* nporspctornrc eva.v11 autrov rou mcrtCOTIJ U1tSp t01) OTCOtOU EXEI EK006Et ll ESOUcrt000'tllC>ll, SXOUV ES<IA.etcp0ef TJ Ott ot Kawxot 'tcov eμnpa.yμαtrov a.acpa.11,etrov sxouv ouvcwsost crt11 8ta.ypa.cpiJ Kat sl;a.yroyiJ.

6. Ο oa.vslcrtiJc; nou npotiOewt va ltpoβei crt11 omypa.cpiJ Km el;a.yroyiJ a.epoaKa.cpouc; cruμeprova μE 'tTIV na.pa.ypa.cpo l xcopic; OtKU<J'tllCT) a.lt6cpaC>ll, ltpel6tvc ltpo/3Ei <JE EUA.oy'T) ltp6Cap11 eyypa.cpl1 yvroerl:0ltοillC>ll crs crxsC>ll μE 'l:11V rcpoη8eμeVrt cstaypa.cpiJ Km sl;a.yroyiJc;

a.) npoc; 'tOU<; svoiacp6μeVouc; zou opit;ov1:a1 oro Ap8po 1 crtOt.XEio ty) crrtμEia i) Kat ii) rric; LuμJ3aC>llc; Kat

β) npoc; 'tOUS Evota.cpep6μeVouc; non opi(;ov-mt oro Ap0po 1 a'tOtxEio ty) oriμsio iii) 'tll<; LuμJ3a.allc;, ot onotoi t:x.ouv yvroatonotfJcrt' ta. otKmcoμara. 'tOU<; crov OtKa.touxo tOU β̂apouc; svro; SU^,oyou .X.POVIKOU omcrtiJμα.toc; npo 'tTIS 8ta.ypa.cpiJc; Kat El;a.yroyiJc;.

Ap0poX

Tpoaonotncn «ov omtal;svov nou «oopoov a'triv ATJ'l'l μfaprov EKKpEμouv'tOc; rou 'tEA.tKO'U Ka.0optμou

1. To na.p6v Ap0po scpapμ6(;;al:m μ6vo otuv Kaltoto LuμJ3a.U6μeVo Kpa1:0c; sxsl *npol3ei* cs 8iJ11,roC>ll cruμepcova μE 1:0 Ap0po X:XX na.pa.ypa.cpoc; 2 Km cro l3a.6μ6 non Ka.0opit;sta.t <JE UUTIJV.

2. *Yn6* rriv svotc tooApepou 13 lta.p6.ypacpoc; 1 'tllS LuμJ3aa1lc;, o 6p0<; «wx,eim, ocoy a.cpopa l:T}V Etl'tcUS11 CT}S A.TI'TIIS μstprov, C>llμα.ivet t6oec; spya.μuec; 11μepcc; alt6 l:T}V 11μepoμ1lv[a. Ka:ca.0s<Jllc; rric; ahllcrlc; nspi A.TI'Eroc; μihprov 6erc; Ka.8opit;ovm1 crn of11.roall 't01J } ;μl3a.M6μeV01J Kpctotx; 6ltou sytVEll a.i'CT}<Jll.

3. Το Αρδρo 13 Ιταρα.γπα.<ρo; 1 ΤΤΙS ::Ευμf3aOT<c; E<pa.μ6semt us ΤΤΙV Ιtpocr8ft1C11 rou KCl'tO)'CEpro KEtμ€V01) αμfowc; με-cci ΤΤΙV u1to1ta.pciγπα.ρo o):

«E) BUV, 01tO'l:S8f7t0'CE,l>1tCIPSEt SLDUCT] ouuqxovin μB'Ca.SU'rou O<ptlA£'tl] Kat 1:0l> mcr-cro-cf\, lffiA.TICITJ Km x.pllenμon:oilCITJrou nprotovroc cm-cfc; » Km to A.ρ8ρo 43 n:a.pciγπαρo;2 Ecpa.μ6SE'Ca.t μE 'CIV Ιtpocr8ft1C11 'CO)V 11£SEO)V «Kat B)» μs-ca -etc; "-ESEIS «A.ρ8ρo 13 1ta.γπα.<ρo; 1 (J'COtXEIO S)».

4. Η xupiorqu 11 01tota.oi,1tO'CE ciU11 eμnrciyμα'tll a.crcpciA.EtCl 'rou O<ρELA£'tll, μsmp1pa.(;:6μSVI] μE 1tffiAI]<JΤ\ ouva.μεt 'CIS Ιtp01wouμsY11c; napaypcicpou, a1taAAO.CJTE'tat a.1t6 07t0l<lOTJ1tO'CB ciU11 Bμnπα.γμα.'Cll acrepfuta E7tl 'CIS 01toiac; 11 ots8vftc; eμnrciyμα'Cll acrepciA.Eta 1:0l> menro-cft EXBt nprotspmorjtu ouvcimst rrov om-c(isErovrou A.ρ8ρou 29 TIS :Eμμacr1lc;.

5. Ο menro-cf<c; Kat o ocpεwnic; ft onotocroi,no-cs ciUoc; evomecsp6μevoc; μnopouv vo αμμεprovficrouvγpamffic; va a.noKA.Eicrouv'CT\ scparμoyft rou Aρ8ρou 13 napα.γπα.ρo; 2 't11c; :Eυμf3a.OT<c;.

6. 'Ooov mporci tu ivotKa PoriS,,μα.m 1:0u A.ρ8ρou IX n:apa:γπαρo; 1:

- a) Ka8{cr-ca.vmtioia8fotμα an:6 rnν V]OA.Oyoucra apxft Kat a.A.A.Ee;OιOIKll'ttKE<;apxsc;, a.va.ll,oya μs 'tl]V n:Ep&t-croCTI, os ::EυμπαAA6μevο Kpa.1:0c;ro apy6-cspo ev-c6c; 1t£\l'tB Epya.crtμrov I]μ8pffiV μB'CCI 'τj γvrocno1tO110"l] 'cou 1t0"tO)TT) Ιtpoc; nc; apX,E<; amec; on 11 Ka8opt(;;6μf:Vl] oro A.ρ8ρo IX napα.γπα.ρo; 1 ATJ'I'J μs1:prov sxst 1tpa.γμα.1:01to1118Ei1l, cr'Cllv mop&t1:coCITJ rton 11 ATJ'I'J μs-cpcov 1tpa.γμα1:01torf1911KE cm6 a.Uooa.1t6 otKa.cr1:iJpto, 6n au-cf \ T A.TJ'I'J μfaprov EXEt avayvcopter8Eia.no ;.a. otKClrTTJpta tou ev Myco ::Eυμf3a.U6μsvou Kpnrooc Kat on o mcr1:col:ftc; 0tKmoutm vu Ka-camd ofr'Cllc; autffiv trov svoiKrov Pol1811μcil:rov cruμcprova μE 'τj LU μf3aOT\, Kat
- P) Ot apμ6otsc; apxsc; ea auvepyacrδouv a.μfococ; Kat ea Pol1S,,crouv 1:0V 1tITTCO'tll C5'tJIV 0.0"KllO"ΤJ 'tCOV svoiKCOV CllJ'tffiV Pol1811μ6.1:cov onuqxovu us touc E<pa.μoocr-cfouc;v6μouc; Kat Kavovtcrμouc;'CIS a.crcpciA.Etac;'CIS a.Ep01tlotα.c;.

7. Ot 1tapfrypa.cpot2 Kat 6 OEV E1tT]pEicouv 1:0l>c; B<pa.μoITTEOUc;v6 μouc; kat xcvoniuouou 'CllS acrepciA.Eta.c;'tf\S aspo1tA.ofoc;.

Αρδρo XI

Ένδικα βοηθήματα σε περίπτωση αφερεγγυότητας

1. Το Ιταρδν Α.ρ8ρo scparμ6(;;smt μ6vo orev 1:0::Eυμf3crU6μevο Kpitoq zou alto1:1;A.E('tOV KUpto rono OtKa.tooocrim;;ce mopt1t'tffiO'Et<;acpEpsyu6'Cll'tCl<;EXEt Ιtpof3d 0"CTJ oftA.CO<JΤ\ του Α.ρ8ρou XXX Ιταρα.γπαρpn; 3.

2. Ka.1:6. rrvv snsA.EUOT\ yeyov61:0c; a<pepEyyu6'C'llmc;, o 01crxstptcr'tftc;'CTIS nsptoucir<; 1:0u acpepsyuou 11 o ocpELA.E'Cl<;, avciA.Oya με 'CIV ΙtEp&t-cro"l], Ιtcrpa.8ioEt, 8uvciμet nic; n:apaγπα.ρou 7, CTIV Kmoxft 1:0u a.vnKBtμevou tou a.epocrK<icpouc; crouv mcr-crotJ 1:0 a.py6-cspo J..!EX.PI 'rou XPOVIKffi<;1tpo1lyouJ..!εVOUcm6 tn Kcil:ro8t X,POVtKci <JΤ\μ8ill:.

- a) του τέλους της περιόδου αναμονής και

- P) 'Clk; nuspounvic«; Ka:ra. τιϑv onoin o m.cr-cro'tTJc; ea sotKa.touw 'Clle; l<atoxflc; rou cvruceisvou rou a.spomcαpouc; em nspin:troCJll μll e<pa.μoyi}c; rou na.p6vwc; Apepou.
3. Yn6 rqv swam ton nap6vto; Apepou, «m.pio8oc; a.va.μovf;c» sfvm to XPOVtKo otafftYJua nou Ka8op{sstat 0"CJl Oi\AroCJll tou LuupaUoμevou Kpcrio}; ro oaoio mi:oisMi rov ripto t6lto OtKatoocriac; cs 1t:Ept1t.6meu; a.<pspsyyu6"CJlmc;.
4. H avacpopa.rou na.p6vwc; Apepou mo «81.axi::lptITTi\CJlS nsptoucriuc;ton a.cpepfyyuou» acpopa. "CJlV l::lCtCJllμTj Kat OXl "CTjV n:pocrrromK'tl l.OtO'ClI'ta tOU-UyKSKpμtYUOnrouou.
5. Eciv 8cV 8oeei Km μ£XPtc; orou ooedll 8uvat6"CJl't0. otov mcr.rotiJ vc MPst rnv lea:mxfl 8uv6.μst 'CJlS Itapaypacpou 2:
- a) o 8mxstptcr'tJJS-cric; n:sptoucriac; tou a.cpepfyyuouIJ o ocpstU-cric; av6.wya pa illv m:plIC"CffiCJll, ea Ota<pUAU0-0-Sl to cvnxfsvsvo tOU a.ep00-KU<pOU<; kat ea ouvmpst a.mo Kat ea Ota."CTjpeI. "CTjV ~i.a. rou, 6ltroc; op{se-ca.tITTI1 cruμcprovia. Kat
- P) o mctroTijc; ea otKatoumt vu unopa.Mt a.i'ClI0"ll ym "CJl A.T\VTI Kciee μopeπi;c; npooroptvou μfrpou 7tOU Ota"Ci0Stat 8uva.μst 'tOU tcrxuovto; 0l.Ka.iou.
6. To crwixcio. a) "CJlS ItpollyouμeVTj;c; napaypcicpou ◊EV a.noKA.Etet "CJl XPT0"ll rou uvtucstusvou rou uepooxriqnx, Pcicret pueμicrsrov non ea. txouv roe; cr-coxo "CJl 8mcpuA.a-ri rou cvnxeisvou roo aspocrKcicpouc; Kat "CJl cruvTTJP110"ll rou t8iou Kat "CJl Dta'tTJPTIO"ll "CJlS Cl~i.ac; 'tOU.
7. O 8mxslpiertijc; "CJlS nep10ucriac; tau acpepiyyuou fl o ocpstU"CJl;c; ava).,oya. μs iriv m:pintroCJll, μnopei v« cruw:xierstva txei"CJlV Ka.wxflrou cvnxeisvoo rou aspomccicpouc; otuv sxst a.n:oKatactiJcret, μ£XPt to XPOVtKo CJllμEio nou icacopil/mt ITTTjV n:ap6.ypa<po 2. OMS 'tte; ItEpm.c:ocretc; aestro"llS U1tOXpSc:ocrsrov, SKtoc; au'tT;c; rtoU cruv-csMertYJKSKata "CTjV 13VO.p~Tj "CJl;c; bta0tKacr{ac; Cl<pSpS"ff'fUOt'ttl<;, Kat EXSt cu μ<provfcrst roe; Itpoc; "CTjV SK7tA.IJPCUCJll o).rov rorv μeUov-ctKCOVunoXPic:om:rov nou op{sovmt ITTTj LuμPa.0"ll. Ss» 8ios-mt ◊sfrnnpri ltepio8oc; ava.μovf;c; O'S crxsCJll ps "CTjV a.eitrt0"ll "CJlS EK7tAT\PffijCJlS tO)V μsA.A.OV'tlKCOV a.utc:ov U1tOXp£C0ernrov.
8. Ooov acpop6. ta tv8tKa PoriSiJua.ta ton Ap8pou IX napaypa.<poc; I:
- a) 8t.rLti8evtm ano "CJl vrio).,oyouca. apxfl it UAA.1l otoucrinK'tl a.pxfl, ava"A.oya μs "CJlV nspin:'CroCJll, rou Luupa.A.A.0μg\lOU Kpdrou to apyo.epo EV"COS Itl3VtS spyactrμrov TjμEpcov a1t6"CTj "(V<.00-t07t01.TjCJll "COU mcr'troti\ oru; ev 1l.oyro apxsc; Ott 0lKa.tOUtat vu 0.0"K110-Et ta cruyKeKpμtva. 13VOtKO. Pol18fJua; a. 8uvciμet t'llS ruupa.CJllc;' Kat.
- P) ot a.μootec; a.pxsc; Itpsnst va. ouvspycoflouv xropic; Ka.8ucr"CEP110"ll Kat vc Poriejcrouv rov m.crtro'tTJ ITTTjV llCTICTJO"ll rnrrov rcov cVOiKrov Pol1911μa-ccov 8uvciμsl trov mx;uovtcovvourov Kat xnvovioudrv a.mpaAEtac; trts asponA.otac;.
9. H 0.0-ICTJCJll tCOV ev8iKCOV Pol1911μ6.tcov ItOU op{sov-cat a.no "CJl ruupa.0"ll ll a.no to nap6v Ilpcot6KoUo Ssv J.l1COpSi vc na.ps.l1Coc>tr8ei fl va Ka8ucrispi]cret meta t11V 11μspou11via non a.va.cpspew.l orqv napciypa.cpo 2.

10. 01. U1toxpscom,tc; rou «pEWTI], 6mnc; op~ov,;m CJTI] au μ<pmvia., DEV unopouv vu i:polto1totf)eouv xpotic; TI] oovctvson rou mai:roTI).

11. Kapia otam~ll TI]; 1tpolloyouμeV11<;na.pa.ypacpou OEV μnope{ va.eppnvsurst Ka'C(l rpono nou vc enripeat;st i:riv WXOV e~ouafo ton ow.xetpl.CJTI] TIJS 1tEpt0ucriac; rou acpeptyoou va. Km:a.yydlMtTI] auμcprovia. ps β3liCJTt to mxuov oitcmo.

12. Ka.vEva. 8uca.imμa.fj sμnpayμα.TI] a.mpaA.Eta., EK't6c; tO)V μri CJ1JμJ3a.nKCOV8tKatμμα,;mv fi eμnpayμα,;mv a.acpa.MtCOV Ka1:riyopia.c; 1tOU KC1A.TYTC'e'CClt a1t6 OTJA.WCJTt ouvayμEt tOU Ap8pou 39. napaypacpoc; 1, Ssv EXEt npctepmornru EVa.vn Ka.mxropriμ&vmv sμnpayμα,;mv aacpa.MtCOV CJTI]V otaotKCJ.CJia acpepeyyo6'trii:ac,.

13. H LuμJ3a.CJTt,meta. tTJV rpozozofnor; an6 1:0 Ap0po IX rou znpovro; Ilpmtok6Uou, ecpa.μ6t;e1:mCJTIV O.CTKTJCJTt Ka.Se ev8f.Kou J30118fJμα.toc;nou opil;et to 1tap6v Ap8po.

2. Km:6. trrv E1tEA.cl)CJTt nsptcn:anKou acpepsyyo6TI]tac, o 01.axstptCJTIS l:ric; nep1.ouaia.c; rou acpepeyyoou fj o ocpEtAETIJS, ava.)..oya. μe rnv nepmroCJll, yvma1:01totei crov matmfj, Ka:r6mv a.t'CT)μCnoc;tOU 'tEA.cl)'C<ltOU, ev1:6c; .:o1) XPOVtK01) OtUCJTItμα.trn; 1tOU Ka.8op{t;etat <TI] ofiA.COCITJ rou LuμJ3a.A.A.OμEVOUKperoi>; Kat ouva.ust rou Ap0pou XXX 1tap6.ypa.cpoc; 3, suv:

a) 8a. anoKa:maTI\AEt it.c; neptm:coaw; a.8E'tll<JTtS 1J1tOXPECOasrov eKt6c; auTitc; nou auvi:sAiai:TJKE Ka.ta. TIJV EVa.p~ri TIJS oia.otKa.cria.c; a.cpspeyyo6TI]mc; Kat ea auμcpmvficret roe; npoc; TIJV EKt&MCJTt OA.O)V rrov μeUovttKcov 1J1tOXPECOaerov, 6nroc; opit;st TJ CJ1Jμcpmvia Kat .:a. crxsttKci μs TI] auva.)..11.a:yiJeypa.cpa: ij

P) ea. 0C0<JEt TI] ouv6t6t11ta (J'tOV 7tL(J'tO)TI] va. 1tEpO.CJEt ITTTJV Ka.toxfl 'tOU 1:0 ovnxetuevo tou aspoCJkicpouc;, CJUμcpcova. μs to ecpa.μocnfo oiKatO.

3. To cvcospouevo cro crtmx.sio P) TI]; 11:pol1youμeV11<;na.pa.ypcicpousocpuooteo 8iKmo uzopet va smtp&lfet cro OtKaCJtfjpto va a.1ta.tTI\>Et 't'11 A.it'I'T\ 01totrovof\n01:e 1tp6creetrov usrpocv fj TIJV napoxfl 1tp6cr8eTI]c; EYYITJ\>TJS

4. O 7tCJ'tffititc;0a. npooxoutcei U1t00EtKttKUCJ'totXEta.CJXE1:tK11 us TIJV al;{roaiJ 'tOU, KC1.0coc; Kat axenKa. ue ta yeyov6c; on TJ ote8VT]c; sμ1tpa.yμα.TI] a.acpa.11f16. tou eivm KCX.ta.XCDPTI]μEYII,

5. Av o 0la.xetptaTitc; TI]; 1tEpt0ucria.c; tou a.cpepfyyuou it o ocpet.AitTJS, a.v6.A.Oya us tTJV 11:epfatroari, Ssv 1tpoJ3ei O'TIJ ymcrto1toi11arinou npoJ3Ail teta.1CJTIV 1ta.p6.ypacpo 2, it, orcv o cSta.xetptaTitc;TI]; 11:eptoucria.c; rou acpepeyyuou 11-0 ocpEtA.ETIJS, evco exet 81111.cocret ott ea. C)(OCJEI 'tIJ cSuva.tOTI]tCX. crov 1tCJ'tO)TI] vex. 1tep6.crel CJClV KCX.'tOXT\ tou 'CO uvrucefusvo 'tOU cepooxcooix, 1ta.pa.11f11tet v« to np6.l;et, to otKCJ.O'TI]Pto μ11:opef vex. E1tttPE'1tEt crov mcri:rotfi va. nepacret O'TIJV Ka.1:0xfl rou to uvtucsiusvo tou a.spoCJKa.cpouc; crμcprova us touc; 6pouc; zou am6 ea. otatal;et Kat μnopei rniaric; va. a1ta.tTI]CJEt t11 ATJ'f11 1tp6a8etrov μetprov it 1:1lv 1tapoxfl 1tp6cr8eTI]c; EYYITJ\>TJS

6. To uvtucsiusvo rou uspooxcooi>; oev μnopei vu llro)..ri8ei eKKpeμouaric;i;1lc; &K8ocr1lc; a.n6cpa.aric; a.no to otKaatiJpto oov a.cpopa. TIJV al;iroCJTt Kat •TJ 8te0viJ eμnpa.yμα.TI] a.acpa.Mta.

Αρθρο XII

Παροξφλ cruvoποιJc; Kal:a. 'CTI e5ta8tKacria. a.<pspsyyu61:l1l:a.s

1. Το zcpov Αρθρο tax(ist μ6vo oruv 1:0 :Euμπαλλoμsvo Kp6:t0c; sxstnpopsi cm OTJAFJJITT\ ouvaμst 'CO\) Αρθρου XX:X: Itapa.ypacpoc; 1.

2. Τα OtKacr,:fJpta. rou :Euμp(IIIιμtvou Kpnroix; mo ozolo ppicrKE'tat 1:0 uvtucsiusvo 'tOU a.spcrKa.<pouc; cruvepyasovw.tmo μEyt<no ouvm:6 Παδμ6, cruμcpmva. us to oiKat.O rou Λυμπα.Υ6μsvou Kprrrouc, μE 'ta a.Uooa.lta OtKacr,:fJpta' Kat .,:o1)c; UAA00(17tOU< DtaXEtpmsc;'CTIS lt&ptoucriac; 'tOU U<pEpEY"fl>OU yta 'CTjV E<pa.μoρfl 'tCDV Ota:t:a~EffiV tou Αρθρου XI.

Αρθρο XIII

Έγκριση της αίτησης για διαγραφή και εξαγωγή

1. Το Itap6v Αρθρο terx(iEt μ6vo orcv 1:0 :Euμπαλλoμsvo Kpritoc sxsinpopei cs 8iJAmCJlI rou Αρθρου XXX It(lpciypa.cpac; 1.

2. Otnv O O<pctAs'CTj<; EXEt ItpoxmpiJcrEt C,CTjV SK00CJlI aμel:a.KA11l:l1c; syKptlTT<;TilS a.i'tl1CTIIS yta 8taypa.cpfT Kat ESUYffi'YTI, cruμcpmva. μE 't:OV O"UVllμsvo cro Itap6v IlpmtOKOMO 't'U7t0 Kat l:l1v EX.Et unopaAEt ym Kam.xcorl1IT\cr'til VllOA.oyoucra a.pxfl, TI fyKptlTT\ a.o,:fJ ItpfaEt miO"TIc; vu lea.l:axmpTJ8Ei.

3. Το Itp6crron:o ultsp rou ozoιou EXEt EKOo8d TI EYKPt0"TI («1:0 Esoucrtoc5o1:TJμsvo μspoc;»)· iJ o v6μlμoc; EKItp6crrmlt6c; l:0u, sivrn 1:0 μ6vo non 8tKa.t.Oul:m va. a.md}crEt ,:a ItpoPAEIt6μsva. a.no 1:0 Αρθρο IX Itapa.ypmpoc; 1 sv8tKa μEO"a., Itptiyμa. rtou μltopEi va. Kcivst μ6vo cruμcpova. μs l:l1v syKptlTT\Km roix; sepa.μomfouc; v6μouc; Kat xcnoviouoix a.crcpa.AEiac; l:l1c; aEpoltaoia.c.; O o<pEWTilS Ssv μnopsi vc ava.Ka.AEcrst 't11V ev Myro syi<:ptlTT\ xpovic; l:TJ ypa.lt,:fJ onvcfvson 'wu E~OUcrT000'CTlμsvo μspouc;. H VTJOAoyoucra. a.pxfl ota.ypci<pEt 'CTIV syKptCJlI cm6 1:0 VllOA.OYto, Kal:6lttv m,:fJμawc; rou ssoucrT000l:;iμsvo μspouc;.

4. H VTJOAoyoucra. apxfl Kat. ot a.llic; OIOUC'l'ttKS<; apxsc;'COU :Euμpa.li.A6μsvou Kpcroi>; ItpSltEt Va crDVEpya.cr8ouv 1:a.xsroc; Kat va. Pol18l1cmuv ro fiSOUOI.O00Tilμsvo μspoc; ITTTJV UO"Kl1IT\ l:IDv ItpopAEIt6μsvrov a.lt6 1:0 Αρθρο IX svoiKrov Pol18ru.ui'trov.

ΑρθροXIV

Tpozonotncn 'tIDV 8ta:t~EmvltEpi Itpol:Epm6l:l1mc;

1. O a.yopa.crl:iJc; avttKEtμsvo a.spcrKa.<pouc; us lka.mxrop11μsv,i ltroA110"TI altoK1:a. 'CTI" smpa.yμa.'t'Il a.m:pa.A.Eta. E7tt wu O.V'tlKEtμSVoU a.lta.AAa.yμEVlll.a.no Eμ7tpayμa.l:l1 a.crcpa.A.Eta. ItOU Kct'tlIX,Wpft8TJKE μEmysvcrl:spa. Kat a.lt6 μl\ Ka.'tO.X,ffiPI\μsvr\ Eμ7tpa.yμa.'t'Il UO"(j)llAEta., aK6μll kat 6l:a.v o a.yopacr,iJc; EixE npa.yμaηKT\ yvcocr,i TilS μll lka.mxmp11μsviic; smpayμa.'t'Ilc; acrcpa.A.Eta.r;.

2. 0 ayopam::its uvtucstusvou acpoencicpm>s mtoKtci CTIV sunpciymaTil ampaiEm i;n{ rou mJ)'KEKptuevou CIVtIKEtuBVOU, u110 rov 6po OTI. II cultpa.yua:c11 acrepa.Asta EXi;t Kal:axrop118eiKata. to ;w6vo 'tllS ayopcis.

3. Η xopiornt« it a.AAo 8IKairoμα 1111 i;μnpa.yuaTil acrepciAeta *sni* KtV11tiJpa aspocrKa.cpous 6EV en11psti?;ctat an6 t11v EyKmcicr1:a<rrJ111:11v anoμα.KpUVCITJ auwu an6 to aeponccicpos.

4. Το Ap8po 29 Itapciypa<pos 7 TilS LuμPa<ITJs avacpspE'tClt CTI el;cip'tllμCl, nAllv aurou Ka8' scurov tau uvmceueivou, *1wu* sxst wno8e't118e{ crt11v <hpaKrn, cov Kl.v111:fipa ft crm eAtK6rctepo .

.ApSpo XV

Τροαonoincn rov 8ml:cil;ecov *nspi* eKxcopftrecoc;

Το .ApSpo 33 napciypacpos 1 TilS LuμPa<rrJs ecpaμ6?;etm rocra.v ta aK6AouSa vu eixav npo<ne8d apfocos meta. l1lv unonapa.ypacpo P):

«Kat y) o ocpalABTilS sxci covcweost eyypa.<pcoc;, avsl;aptftroc; tou Kuta. zooo II ouvutvsor] sxst 8o8ci nptv an6 l:11v EKX<DP11CITJ it npocr8topil.;et tov aKooxfo».

.Ap8poXVI

Διατάξεις που αφορούν τον οφειλέτη

1. Ev anoucria. unep11μcp{(l(/;a8stftcreooc; ultOXPE<Dcracov <HO nAaicrto rou .A.p8pou 11 t1lc; LuμPa<rrJc;, 0 0<pc1A.B'CTIS OtKUto'\J'tat TilS afoatcipaKTilS KCltOXtS kat XP'11<ITJS tOU cvnxtetusvou, 07tCO<; opisE'tatCT'11 ouuqxovto, SV0.Vtt:

a.) roe 1ttr1:rot11 Kat xm:6xou 01tota.cr8111totE sunpa.yua1:11s acrepa.Aetac; alt6 CTIV ozoic o ocpelABCTIS unaAAaicrcrcw.t, 8uvciust rou .A.p8pou 29 naptiypucpoc; 4 t'11S 1}uμPa<rrJc; it μs 'CTIV 18161:11.;a ton a.yopucrtft, cruceprova us to Ap9po XIV napaypacpos I rou nap6vtoc; IIprotole611ou, i;Kt6c; an6 tt; liEptlttrocrc; onou o ocpetABTilc; sxst crucepC0V110'8t Ota.<popettKa.

P) rou Kat6xou 01tota.cr8iptOte eμnpa.yua'tlls a.crepa.Aeta<; ornv ozoic un61eettat to 6tKairoμα *ii* II sunpciyma'tll acrepciAeta tou o<petAB't11 ouva.μet rou Ap8pou 29 Itapciypacpoc; 4 TilS LuμPa<rrJc; it με t11V t8t6T11tarou ayopacl:11, cruce<prova.us to .Ap8po XIV na.pciypacpoc; 2 rou nap6vtoc; IIpcot01e6AA.ou, μ6vo crnv nepfat'LCOCITJ 710U O KUOXOS 0.Ut6<; BXEt O'Uμcprov11cret.

2. Kaμia 01a..a~11 l:1lc; Luμpa<T)c; it rou Itap6vtoc; IIprotoK6AAou 0av en11peci?;at •11V al;tont:n.ia. rou mcrtffitft *yta* onotaofnote napaPia<ITJ 'tllS cruceproviac; Kata. to eeupuocrso 0tKato, <HO ματπο nou T\ cruceprovia autft acpopa. cvtucelpsvo tou ceeooxcoouc.

KEϕAAAIO III

dlATA8EIL r}A TO NHOAOrIO TIOY A<DOPOYN TIL ME®NEIL
EMTIPArMATEI: AL<DAAEIELEIII ANTIKEIMENON AEP0II(A<DOYL

Ap8poXVII

H Apxil EMyxou Km. o NrioMyoc;

1. H Apxil EMrxou mtotEAEt to 8te0v6; 6pyavo, non npocr8topil;E'tm us A1t6cpaml rtou EXEt ATjcp8ei a.n:6 tT] dtnAcoymttj dtlC>KEjITJ yta 'tTJV Yto0EtT]O"TI I:uupa.m1s Eli KtVTj'tO'II Es0ltAtrpou Kat IpcotoKOOAOU yta 'ta Aep00"KllcpTJ.

2. Orcv w a.va.cpep0EV CHTJV n:poriyouμEVT] napaypacpo bteOves 6pya.vo a.8uvcm,i Kat Ssv em8uμd va. EKtEAECmt ta. KCl8TJKOVll rou cos Apxil EMyxou, 0"U"(KUA.et'tllt TJ dtacrKEjITJ tCOV Ynoypa\jflV'tCOV Kat Luμpa11.11.ouEVCov Kpmov yta 'WV 8toptrμ6 CIAATIS ApxilS EMyxou.

3. H ApxfJ EMyxou, :a 0"EAEXTJ K(lt'to npocrcomK6 a.mfJs a.ltoA.aupa.vouv a.cruAiac; cm6 8tKICT'l.KES Kat 8totKTj'ttKES 8tmseti; sirs (j\)\μcpcova μE 'tOUS eecpuocrsoi»; CTE crxecri μs 'to 8ts8ves 6pya.vo Ka.v6vsc;, sits us a.AAo tpozto.

4. HApxil EAeyxou ~mopd vu cructfcrst EmtponfJ sun:etpoyvcoμ6vcov, cm61tp6crcon:a zou ea uno8Eisouv ta Ynoypci\jCIVta. Kat Luμpa.AMμEva Kpa.tTj Kat ta onotc ea. 8ta88'tOUV ta. a.napahrita rrpooovrc Kat sun:Etpia., Kat vc a.va.8fom.cm autf\ v to epyo tTIS na.poxfJs unocrtfip~lls crtllv ApxfJ EMyxou CTE crxecri ue TitV EK'tEAEO"tj 'tCOV KU8TJKOV'tCOV 'tTIS

5. O ltp0lt0S NrioMyos 8mxtcpil;cta.t ro dteOvec; NTJOAO")'to yta. xpovtKO 8tcicrtriμa.ltEVtE etmv a.no "CTJV riμEpoμrivia. EVO.PSTIS taxuos tou n:a.p6v1:0s IpcotaKOOAOU. Ev OUVEXEta., 5topH;-e-cm fJ sna.va8topil;eta.t an:6 tTJV Apxil EMyxou Ka.0E ltEVte xp6vta..

Ap8poXVIII

Iprotot KO.VOVtcrμo{

Ot ltprotot KUVOVtcrμo{ npbtEt vo. te0ouv alt6 'tTJV Apxil Ell.eyxou, mate vu 1.0"XIJ0"OUV an6 'tTJV T]μepOμT}Vta evapslls l.crxuos 'ou ltap6v1:0s IprotOKOOA.OU.

Ap8poXIX

Ka8optcrμ6s Lllμdrov Kamypa.cpfis

1. Luμcprova us 1:llv napciypacpo 2, Ka8c: Luμpa.AMμEvo Kpdroc μnopci vu Stopiost svn it nc:ptcrctepa 6pyava 0"tTIV mtKpci-tc:tc:ci rou ta onoiC 8a AEU:oupyouv cos crtllusia Ka.mypa.cpfis, μfoco tCOV onokov ea 8taPtP<il;ovta.t i\ ea. μnopouv vc 8taPtPa.l;ovmt 0"CO dte8ves NriOMyt0 oi a.n:atwuμEVES yta tTJV KamxmpT]0"TI ItATJpocpopiec;, eKt6c; occov uoopoov 'tTJV KataxmpT]CTTJ yvcocrto1t0IT]0"TIJS e8VtKTIS sunpa.γua.TIJ<; acrcp0.A.Etac; T] 01.Katμa.toc; **it** eμltpciyμlls a.crcpaAEta.i; 8uvaμEt mu Ap8pou 40, ta ozofn 0'e Ka8e μ{a cm6 a.mes ttS nspmtrocrctc; anoppfouv alt6 wus vououq aUou Kparouq.

2. O n:poctr8toptaμ6i; rtou eytvE cr6μcpcova μE 'tTJV npmwouμEVTJ n:apa.ypmpo μnopei vu eltl.tpE'lfel, 6xl. 6μcoi; Kat vu unoxpsocret, 'tT] XPT]0"TI wU optcr8evtoc; 0"TIμEiou 11 tCOV

optoflsvtrov onusiorv Ka.ta:ypa.cpite; yia. lCA.TIPO<ropiee; rcou a.rca.ttouvcm yia. 'tV Kf.i.ta.XillPTO'TJ KIVf\tilPCOV aepOOkacpouc;

Ap0po:XX

Πρόσθετες τροποποιήσεις στις διατάξεις για το Νηολόγιο

1. Y It6 mnv Mota. rou Ap0rou 19 ll:apa.ympoc; 6 i:ric; LUμpa.<Yllc; ta. KptTIJpta spsvvr<; yta. a.vtucsimeno a.spoaKa.crouc; sivct ri mcovumi tu xa.ta.aKsuamft, o au~cov apt0μ6c; ron KatacrKEUa.crtft Kat o Ka0optcrμ6c; ton μovtwu, cruμnA.T)pcoueva. roe; oet, merie va. 8tacpa.A.ii;etat Tj . uovnoucornm, Ot cruμltA.TjpcouattKae; a.utec; 7ta.T)po<popfac; 8l.suKpwit;ov;:m croix; Ka.vovtcrμouc;

2. Yll:6trJV svvota rou Ap0rou 25 ll:apa.ypacoc; 2 i:ric; LuμPa.crric; Kat cto Itll.afoto 'COV cruν8rilerov nou lea.8opii;ovl:at cre auto, o Katoxoc; Kai:axcopriμEVf;c; μsUovttKf;c; 8tc0vouc; eμnp6:yμai:ri; acrcpa.M:tac; ; ll lea.ra.xcopllμevljc; μsUovtucft; eKxmrricrric; 8tc8vouc; sunpa.yμα:tll; a.crcplIAEta; ft to np6crrono unep rou onoiou *exel* Kai:axropri0ei μsUovttKf\ lt00A.Tj<Yll, npopa.ivst es 6Aεc; t~ EVepystcc; nou sunintOuv *ai:ri* otKa.to8ocria. ron yta. tTJV leal:6.pyTJcrri 'tT;c; Ka.wxmPTCYllc; to a.py6tspo EVt6c; rcevtc epy6.cnμcov TjμEpmv arc6 'tJ AT\T) rou atTIJμαt0c; 7tOU ItEptypacpetat 0'l:TJV rca.pouca. Itapa:ypacpo.

3. Ot Etacpocet; It0l) ava.cpepovtat cro Ap0po 17 Itap6.ypacoc; 2 0'totxeio T) tTJc; Luμpa.crt;c; Ka.Sopisov;:at Kata tp6lto mate v< Ka.AU7t'tOUV ta eull.oya. e~o8a.i:ric; oriμioupvia.c; 8taxsiplcrric; Kat pu8μt<Yllc; tOU b.teSvouc; NTIOA.Oyiou, Ka.8ooc; Kat nc; euA.Oyec; oa.rcaVEc; lCOU a.cpopov 'tflV E7tttAECYll'tCOV A.Et'tOUpytffiv, 'tflV EVO.GKflCYll t0.)V E~OU'tffiv Kat 'tTJV eKtSAEO'TJ torv Ka.8llle6vl:cov 't\ S Ap:efl; EAey:xou, 6m.oe; a.ut6. neptypa.cpovtat cro Ap8po 17 rca.paypa.croc; 2 i:ric; Luμpa.crl;c;

4. O NrioMyoc; 8taxetp{setat Kat emPAEl8t nc; KEVtptKSe; Af:ttOupyiee; tOU b.ts0vouc; NrioA.Oy(ou (J8 EtKOOL.tctparoptJ PciCYll, Ta. otcicpopa <Yllμe(a. Ka.taypacpite; A.Et'tOupyovou ctu; a.vticn:0l:xec; 87t1Cpllt8te; tou; i:ouMxtctOV Kata &- EpyacnμEt; mpe;

5. To noa6 tTJc; a.acpall.tmlKf;c; KaA.U'ltT;c; it 'tTJS XPllμα.w0llcovoμlKf;c; eyyullcrric; nou a.va.cpepetat cro ApSpo 28 na.paypacoc; 4 tllc; LuμPa.crric; a.vacpoptK0.us K0.88 cruμpav, 8EV nperct va. stvm μlKp6tepo 'tTJS μfyteri:ri; a~ia.c; roo uvruceiusvou rou a.epocrKcxpouc; 6ltroc; a.utft ea Ka.8optctei a.lt6 trJV *Apm* EMyxou.

6. Ka.μia otcit~T)llc; LuμPacrric; OEV eμnoo~et tOV NrioMyo vu emp6.AEt ampaA.O'ttKTJ KUAU'ltT) it XPllμα.tootKovoμlKf\eyyullClll cmc; lttptll:ooctel; yta w; onoise; o NllOMyoc; oEV eu8UVE'tat 8uv6.μst rou Apflrou 28 i:ric; I:uμPa.Cll;c;

KE<DAAAIO IV

.6.IKAIO~OLIA

Ap8po:XXI

Troxonotnon trov 8l.a.i:6.~ecov rei;pi 8tKa.t08omac;

Τις 'του<; 01(01t01JS του Αρ0που 43 Τ\Σ ΛυμPa.0TJ<;_{it.a.t} cruμepwva με 1:0 Αρ0πο 42 C\UCTJ, xci0c OtKCICT'τT)πτο :Euμpa.U6μενου Kpριτουq *exp* 87nOTJS OtKatoocria., orov ro uvrucipsvo stvrn EA.U<6ltl:cpo it 6.1:paKto<;cspooxcqιouc yta ta. ozoic 1:0 CJUYKEKPTμEVO Kprrroq eivat 1:0 Kpco; vrioA.6rrlOTJc;.

Αρ8πο XXII

A6yot rca.pa.h110TJS a.no 1:1lv 1tpovoμtatj 11:pocr-cacia.

1. :Euμepcova. με 1:1lv na.pa.yπα.<po 2, 11 Ita.pa.itTJOTJ a.n6 T\V npovoμtatj npoorcotc cs crxsOTJ με 1:11 8tKa.t08oma. rorv OtKaIT11picov 11 onoia. Ka.0op(1;cwt ere Ap0pa. 42 Kat 43 T\Σ ΛυμPa.0TJc; Kat 11 ozoin a.cpopa. rnv ava-yKa.crnrtj cK'tEAEOTJ otKatcoμa.1:cov xm cμn:pa.yμα.tcov ampa.AEtcov am uvtucstusvou aepocrK<i<pous sfvm ocerμeu-cllCTJ. Eriv 11eavon:ot110ouv ot A.0moi 6pot μta.c;-cfaoia.c; OtKatoocrim; it a.va.-yKa.crt1tj;c; cK'tEAEOTJS, ucπicnmm 11 cruyKeKpTμEVTJ O\Ka.tooofo.Kat clt1:pfac1:at11 EK'tEAEOTJ, av6.'A.oya. us T\V 78putt0<J11.

2. Η Ita.pa.il:l1OTJ alt6l:TJV 11:povoμtatj npccruoia 1:TJS 1tpollyouμEVTJc; na.pa.yπα.crou 1tps1tet va. yivetat Eyp<icpoc; Kat va. 1tcplAC\μpa.vcl neptyc\kpf\ mu cvnxsiousvou ron cspooxnpouq,

ΚΕ©ΑΑΑΙΟΝ

ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΑΛΛΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

Αρ0πο XXIII

Σχέση με τη Σύμβαση για τη Διεθνή Αναγνώριση Δικαιωμάτων επί Αεροσκαφών

Η Ita.poucra ΛυμPa.0TJ U1teptrX')Et 'tJS Λυμπα0TJc; yta CTJ ~te0vf\ AvayvcoptOTJ tCOV ~tKatcoμa.-cmv rni Aspooxcqov, noo un:aypa.cπ11 cr'CTI rsveU11 crl:tc; 19 Iouviou 1948, yio. ta Kp6.t11 sxsvu nou Eivm cruμpa.Uoμsva μgp11 Kat rovMo cruμpa.crcov, oov acpopa. tu aepocγKa.cπ11 Kat ta. nvnxstusvu aepom<a.cπous, 6n:ros a.ut<i Ka.0opil;ovtat ITTO n:ap6v Πpmt6K0AA.0. Le o.n nqiopd, (0(j'tQCJO, .:a. OtKa.tpoμa.m it 'tc; cμn:payμmsc;a.crcpa.AEte<; ItOU Ssv ica.A.untov-cait' osv 8ltTJps6.l;ovtat a.lt6l:TJV napoucra.1}6μpa(JT], tcrX')Et 11 :Euμpa(JT]'tJS Tsveonc.

Αρ0ποXXIV

:ExsOTJ us T\ :EuμPa0TJ yta 1:TJV Evoltol1(JT] LU-yKEKpTμEVC0V Kavovcov 1tOU uoopoov 't11 LUV1:TJΠ1't1CTJ Kal:a.crxscr11 Aepooxnpouq

1. Η Ita.poucra :EuμBa.0T] uneptCJX)81 1:TJS :Euμpa.(JT]c; γ1c1 1:TJV EvoltOtT\CJ11:EuyKEKpTμEVO)V Ka.v6vcovnon nqiopouv crl:TJ LUV'tT\P11ttCTJ Ka.1:6.crxεOTJ Aepocxccooc, 11 ozolc uneypacπ11 ant Proμ11 otu; 29 Mniou 1933, yta 1:a Kpa.1:11 zon eivat cruμpa.U6μsva. μspT\ Kat rcov Mo :Euμpacrmv, ocov a.<popci a.Epom<a.cπ11, 6ltroc; aut<i Ka0opit-ov-cat cro nap6v Πpmt6Kob>A.o.'

2. Το 22υμ3αΑΑΟμεVo Κρnroc 7wu sivut μspoc; nic; cvorrspm Luμf3aITTe; μnopd vu DT\AC0<mt Kaia ro xp6vo nic; smlCUproCJ'flc;, S')KpCJ'flc;, ano8oxflc; ft npocrxcoPT\CJ'flc; aw Tiprol:6K0AA.o on 8eV ea srpupocest to A.p8po curo,

A.p0po:XXV

Σχέση με τη Σύμβαση UNIDROIT για τη Διεθνή Χρηματοδοτική Μίσθωση

Η LuμπαITTI U1tεplCTXI)cl 'CTc; :l:υμ3aaTc; UNIDROIT yta Til Λ)lc8vll XpTjμmo8otucfl Mia0coerTJ rtou uncyrciqrl1 0"tTJV Ou<ipa cmc; 28 Mniou 1988, ooon mpoa. cvrucstuevu acprocrK<icpouc;

KE<DAAAIO VI

TEAJKE:l: MATAEEI:l:

A.p8po:XXVI

Υπογραφή, επικύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση

1. Το Tipcot6KoUo aul:6 ea avo1x1si *npoc*; unoypacpl1 aw Ketn Ttiouv crtc; 16 Nosupptou 2001 an6 w Kpa.tJ nou (j')μμim-xouv crni Λ)tlA.coμα'tltj Λ)ta.crKEj/TJ yta 'tTJV Yto0S'tITCT\ tl'c; :l:υμπαITTe; mi KtvT\του EsonA.tO'μου Kat 'cov Πpcol:0l<6A.A.OU yta Aspooxcqm, T\ ozoia Aαμ3civi;t xcopa an6 nc; 29 OKteoPpiou scoc; nc; 16 Nosupptou 2001 cro Kstz Tcouv, Mstc tTJV 16T\ Nosufiptou 2001, to nap6v Tipcot6Kollo ea sivm UV01Kt6 *npoc*; 6"A.a η Kpatl1 yta, unoypacpl1 0"tU Ksvtpued rpacpaia του Λ)tc8vouc; Ivctrtrourou yta 'tTJV Evoaoion του 18tCD'ttKOU Λ)tkaiou (UNIDROIT) 0"tTJ PcoμT\, μexpt mv rιμc:poμrivia evapsric; trxuoc; του 8uv<i-let 'του .Ap8pou XXVIII.

2. Το nap6v Ilpcol:0KOMO U1toj36.Uctat ltpoc; EntlCUpCDCITJ, alto8om ll EYKPIO'fj a.no ta. Kpctn rtou to uneypa\j/av.

3. Kpdroq nou Sev exst unoypa.\j/at ro nap6v Ilpcol:6KoA-Ao μnopsi va npocrxropiJcrst cs mYt6 0lz:om81lnots xpov1tj cmyμiJ.

4. Η E7tlCUpCOCTI, alto8ox1l, S')Kpt(jfJ j npocrxcoPflCJTj yive'tCll us 'tTJV Kata0ECTJ micrriμου syypacpou 0"t0 @guatocpUA.aKa.

5. Knvsv« Kpa:toc; Ssv uzopsf va yivst cruμpaU6μsvo μepoc; rou nap6vtoc; Tipcot6K0A.A.OU, xcopic; va stvm cruμj3aU6μsvo μspoc; Kat tTc; :l:υμj3acrllc;

.Ap8po XXVII

Ilspupepeuncot Opyavtcrμoi Otxovouucnc Evonotnorp;

1. Il:pt<pspsta.K6c; Opyavtcrμ6c; Oucovouuop; Evozotnorp; zoo ouviomrm an6 KUπiapxa Kpripn kat EXEt a.μo8t6tTJta. yta cruyKEKpTμεva 9σμata. 7t0U DIE7tOVtat cm6 ro na.p6v Tipcot6Ko"A"A.o μnopd oμoicoc; vu unoypa:\j/f:t, ano6ex8Ei, syKpivst ll npocrxcoPftcrsl aw nap6v Ilpcol:6K0AA.o. 0 IlEptcspsta.K6c; Opya.vtcrμ6c; Oucovouuoj; Evozotnorp; ea EXEt, 0"tV nspimcocrri aufft, ta 811<mcoμata Kat nc; unoxpscocrEt<; Luμπα11.A6μsvou Kpdtonc

oro Πα8μ6 nou o EV I...6ym Opyavto-μ6c; ex.Et apuo8t6up:a es 8eμam rou nap6vnc; ΠpmmK6A.A.ou. Drov cto Tipm1:6KoAA.o yivam.t Myoc; ym tov apt9μ6 rorv LuupaA.A.ouevmv Kpurrov, o Ilspupepetxoc Opyavto-μ6c;Oucovouuoj; Evoltoil1011c;OEV npem,t va. ltpocrua-rpa.l:at me; EltltlMOV Luupa.AA.6μ.svo Kpriro; ore Kpa.l:11 Mell.11 7tOU Eivat ~uupa11.MμEVaKpa.l:11.

2. O TispupspEta.K6<; Opyavmμ6c; OixovouucncEvo1toil1011c;, Ka.l:6. 1:o xp6vo unoympmJc;, ano8oxfJc;, £YKPIOTJ<; f ltpoo-xcop11011c;, unopa.IIit mo Ocuα,:ocpuMKCl OTJA.ffiOTJ, ozon lea8opil;ov1:m.:a 8eμam zoo oteltovl:mcetoro Πpro1:6KoIIo, Tl apuo0t6-tTl't!ltorv ozoiorv EX.Et μsmPtPao-9d ctov Opyav10-μ6 am6 a.no m Kpcil:11 MEA.TJ ton. O IfaptcepetetaK6<; Opyavto-μ6c; Oucovouuop; Evonoinorp; yvcocrl:01totEi aμeo-coc; oro @aμal:ocpull.aKa. K6.9E a.A.ll.ayft omv Kal:a.voufJ tnv a.μooto,:iJl:mv, cruμm,pWJ.μ~avoμevcov Kat rcov vscov μata.PtPa.crEcov a.μooto,:iJtcov zou 8a. Ka.9op{sovtm O"tTJ OTJA.COOTJ O"Uμpcova ps 1:1lv napouo-a napa.ympo.

3. Otnv ro altmtci to Keiμsvo, 01tota8f1to'tE a.vacpopci cs «LuupaA.MμEvo Kprrroq» ij «LUupa11.MμEVaKpa.l:11» Tj «Kprrtor; Msll.oc;» ij «Kpa.l:11 MsA:rp»oro Ita.p6v Tipmt6KOAA.O t0"Xl)Et E- Icon yta tov Ilpieepetoxo Opjuviouo Oucovouucnc EvonoitJOTJS

Ap9po XXVIII

'Eva.ps;rl tcrxuoc;

1. To Itap6v IlpCO'tOKOAA.O 'tieEta.t ce tcrxu 1:1lv ltpcol:11 TjμEpa 'tOU μitva μa,:a 1:1lv Ita.psA.EUOTJ 'tplCOV μ'l)VCOV Cl1t0 mv 1lμEp0μ11Vta. 't'l')<; KO.CO.8EOTJ<; 'tOU 6y8oou eyypacpou mucupcoeric;, ano8oxfJc;, EYKPIOTJ<; ij ltpocrxcop11011c; μE'tCl~l) tCOV Kpntdrv ItOU txouv Kata8foetre eyypa.cpa CIU'tU.

2. Tta m allll Kpa.l:11, to Ilpml:6KoAAoti8E1:at cs mxu 't'lJV npcot:T) 1lμspll 1:0u μitva μEpa. 't'lJV Ita.psA.EUOTJ 'tptCOV μ11VCOV Cl1t0 'tTjv 1lμEpOμTtVta. K<l't<l8ECTll<; rou eyypacpou EntKUpmccric;, anoootic;, EYKPlcrTJ<; Tl ltpocrxcop1,crllc;.

Ap8poX:XIX

E8acptKE<; EVO't:T)tE<;

1. Edv LuupaAA.6μevo Kpdttx; 8m8ete1"aoacptKE<; EVO't'l')te<; 61tou tcrxuouv 8tmpopettK6. vounce crucr,:iJμata CTX.EttK<l us m sl1,:iJμata 7tOU pu8μiset ro ΠprotOKOAA.O, sivm Suvctov Kma. ro XP6vo 't:TJS emKUpcoeric;, ano8oxfJc;, EYKpterTtc; it npooxcopricric; va 8ytAC0crt 6tt to Ilpmt6Kollo tCTXl)Et yw. 6A.E<; ij μ6vo ym μia it yta ItEptcrer6tEpec; e8a.cptKE<; EVO't:T)tE<; Kat va l:pon01totfJcrst 'tTJ OTJA.COOTJ tou, us 1:TJV unoPolft a.A.A.rt<; 8fJll.rocrllc; CTE 07tOta8iptotEXPOVIKT] crttyμfJ.

2. Ka.BE na.p6μom 8itAcocryt npfaat va. a.vcicpepet pi:ia. nc; EOll<ptKsc; ev61:111.ec;c:Ht<; onois; tcrx(st w Itap6v Ilpcol:6KoAA.o.

3. Ecv I:uμpaU.OμEVo Kprrror; 8EV exEt npopd cE 8iJ)..wcrri o-uμcpmva μi, TI\N napciypacpo 1, to Πpmt6Kολc11.o tcrXl)Et yia 6A&c; nc; Efo<ptKec; rou EVOCT]tE<.

4. Drev I:uμpaU.6μEVo Kpa:toc; EltEKtEtVEt 'co nnpov Πpmt6KOMO O'E μia. ll ltEptcr6-rEpE<; E8acptKES 'cod Ev6ni·mc;, ot Elttt6m6μEVE<; an6 to nnpov llpmt6KoMo OTJAC:OcrEtS μnopd vu yivouv yta Kci8E μia. aoa.cptKfJ EV61:rrm Kat ot OTJA.C00'E<; yui Ka0E soacpuctf EVOTI]ta unopei vc stvm 8tacpopEttKES an6 nc; 8T]ll.C0crEt<; aAAT]c;.

5; Edv,).6ym 'tl'S oitAmCITIS nou syivE ouvciμi,t TI\S napaypncrou 1, ro znrov llpmt6KoAAo EltEKta8Ei os μia. *it* ltEptcr6tepE<; EoacptKE<; EVO!T]tec; I:uμpalcMμEVou Kpdtouc:

- a) o ocpatM-rric; Oi:wpahm 61:tppicrKe'ta.t os I:uμpaU6μEVo Kpnrō; μ6vo otnv EXEt t8pu8ei *it* altoK'tl10'Et vouucr] ltpocrrolttK6'CT]ta.crumcprova ue to tcrx;uov O't]V a8acptKft EVOt]ta oiKat0 ornv ozoic Ecpapμ61;;Etm to Ilpro1:6KoAAo Kat T] I:uμf3a.ccri ll, oruv EXEt to Et8tK6 ypacpsio 'rou *it* 't]V KU'mITTO.CIKTI rou e8pa., to 8101101nK6 ron Ksv.;po, rov 1:6lto 1:ric; ElttXEtpl1μattKT1<;; rou 8pacrt]pt6't]ta<;; iJ 'COV 't01t0 'CT]; cruvfi8ouc; 8ta.μovitc; 'COU O't]V E8aq>tKT(EVOt]tU C'CT]V osoic ecpapμ61;ovtm ri I:uμpa.crt] Kat to llpon6Ko11.M·
- P) onota8itno-rE cvcoou ci:ll 8fori rou cvtucsuievou cro ruμpaAMμEVo Kpcitor;; acpopci TI\ 8&cJT] tou uvruceuisvou O't]V eoaaptKll EVO't]JW crnv oaoic Eq>a.μ61;;ovtat ri ruμPami Kat to Ilpw'COKOA.A.O' Kat
- y) onotaofinotE ava.cpop<i crnc; 8t0tKT]ttKS<; apxsc; tou I:uμpall.MμEVou Kpctouq 7tpe7tEt v<< EpuT]VEUE'Wt roe; a.va.cpopci crnc; 0tOIKT]CiKE<; apxsc; 1tOU exouv otKat08ocria. O'CT]V EOCL>J>KTI EV6r11m ornv oxoin Eq>a.μ61;;ovmt ri I:uμpacrri Ka.t to Ilpw't61COAAO Kat 01tota8it1tote a.vacpopci os e8vtK6 VT]OA.OyLO **fl** O'CT]V VT]OA.oyoucm a.pxfl·'cou I:uμpaU6μEVOU Kpdtouq ltpenst va. spu11veuetat me; ava.cpop6. cro tcrx;uov vrioMyto cepooxcodrv *it* crl:ll VT]OAoyoucm a.pxfl nou sxal 8tKato8oa{a C]t]V Eoaapu<iJ EVO't]ta. *it* EVOt]tE<; onoo acpapμ61;;ovmt ri I:uμPacri Kat ro Ilpml:6KoAA.o.

A.π8po XXX

Δηλώσεις που αφορούν συγκεκριμένες διατάξεις

1. Ka.Se I:uμpall.Mμevo Kprrroq unopet Ka.1:6. to xp6vo 'CT]; EntKUprocrri<;, a.nooxflc; syKpt<rrlc; i\ ltpocrxcopricrri<; cro Ilprot6KOA.AO vc (T]A.COC]Et ort 9a Ecpapμ6cret sva it lteptcr61:epa an6 ta. A.π9pa. VIII, XII Kat XIII tou IlprotoK611.AOυ.

2. Kcl8i: I:uμpall.A.6μEVO Kprrrot; uzopst Km:a to XP6vo tT]; EmKUprocrllc; a.no8oxite; eyKptCIT]; i\ ltpocrxcopT]CIT]; O'tO Ilpmt6KOA.AO vc OTJA.C00'Ei. 6n ea Eq>apμ6cn-t e-OAOKA.λpou *it* ev μεpet to A.π8po X tOU Ilpro!OKOAA.OU. Edv ltpopei O't] 8filmcrri mn:iJ o-uμcprova μi, to A.π8po X napa:ypacoc; 2, ltpElEt va. 1<a8opicrEt t]V a.nmtouμEVrJ xpovtKft m:pioo.

3. Ka.SE I:uμpall.MμEVO Kpa:toc; unopst Kata ro XPOVO 'CT]; lmlCUprocrri<;, a.7to8oxflc; eyKptCIT]; iJ ltpocrxcopT]CIT]; O'tO Ilpml:6KOA.A.O va 8T]A.C00'Ei Ott ea Ecpapμ6crst O'UVOAtKa CT]V EVa.ll.ll.a.KttKfi 8ta.8tKaaia. A iJ tT] ota.8tKacia B tau A.π8pou XI Kcit, eoocov ltp0Pei 01:ri 8llll.wcrri a.u.;iJ, npenstvc Ka.8opicrst toix wx6v Mloue;CT]; 8ta.8tKacriac;acpi:peyyu6t]ta<; crooc ozoioic ea ecpapμ61;etat ll EVa.ll.aKttKf\ 8ta8tKa.cria A Kat rouq tux6v wnou~ orouq onoiouc ea Ecpapμ61;Etm ri EVa.A.O.K'ttKTI 8ta8l.1eaaia B. E<iv ll:popEi crt] oftAroCIT]

crumercova ue 'tllV napouera na.p6.ypa.<po, npsnei v« Ka.9opicret rnv am:m:oumevll an6 to Ap9po XI XPOVtKft lrepio80.

4. Tu 8tKa.crtitptu t0V ruupaUoimincov Kpa.t0V ecpup6souy to Ap9po XI crumercova us 'tll 8fi).cocn, nou syive cero to ruμPa.Iliμevo Kprrtor; rtou a.noteA.ei rov xupto rozo 8tKmo8oo"iac; nvceopucc us 'tll oiaotKa.cria. a.cpepeyyu6'tllta.c.

5. Kci9e ~uμpuAA;()μevo Kpdroc μnopei Kuta. to XP6vo 'tllS enucupo:icn,c;, a.no8oxflc;, {yKptcn,c; it ltpocrxropllcn,c; cto Πpo:it6KOMO vu 8llA<cret 6n Ssv ea. ecpa.μocret, E~OA.OKA.Iprou l sv μipet, ti;< 8ta.tci~et<; tou Ap9pou XXL H 8fj).mcri Ka.9op(set rou; opouc un6 rouc onoiouc ea. ecpa.μ6setm to crxenK6 Ap8po oε ltEptltto:icn, ltOU ecpaμ6seta.t sv με.pet, ft cs 6AA-ll nepi.nto:icri, rou; wnouc; ltpocro:iplvrou μitpo:iv nou ea. secpuoorouv.

Ap8po:XXXI

Δηλώσεις σύμφωνα με τη Σύμβαση

~riMcrei<; zou sytva.v 8uvciμet 'tllS I:uμpa.cn,c;, crumneplAClμapavoμivo:iv ootov syiva.v 8uvciμet rov A.p9po:iv 39, 40, 50, 53, 54, 55, 57, 58 xm 60 aufftc;, 8eo:ipouvml enicrric; Ott sylVaV crumercova ps to lta.p6v Πpcot6KOAAO, EKt6c; scv opisetat 8t(l(pOpEttK6.

A.p9po XXXII

Επιφυλάξεις και δηλώσεις

1. To lta.p6v Πpcot6KOAAO Ssv smrpenst 'tllV EKcppacn, emcpull.asecov. Ot emtprn6μεvec; an6 ta Ap8pa. XXIV, XXIX, XXX, XXXI, XXXIII mt XXXIV 8rtACDcrei<; μnopouv, oxrroco, va. yivouv crumercova με tt; 8ta.tci~eu; a.utec;.

2. Oltota.8i\ltote 8f\ll.cocri ll meta.yevfoteπTJ 8llll.cocn, ll an6crupcri 8llACOcn,c;, nou sytve crumercova. με to nnpov Πpon6KoUo, ltpsIret vc yvcocrtonoiouvtm s,yypciεpoic; oto @ematocpDA.a.Ka..

A.p9po XXXIII

Μεταγενέστερες δηλώσεις

1. K49e } :uμpa.U6μεvo .Kpcro; μnopei va npopsi. cs meta.yevscrteπll 8ftll.oi.cn,, esmproumvr]c; autitc; rou Ap9pou XXXI 8uv6.μet tOU Ap8pou 60 tT<; } :uμPa.cric;; Oltota8llnote XPOVtKT} crttyμft -leta 'tllV nuspounvc sva.p~ric; tcrx(>oc;; rou ΠpcotoK6Uou, ll oxoic kat yvcocrtonowi.ta.t, yta. rov mcon6 curo, oro @ema.t0cpull.a.Ka..

2. Ka.Be με-myevfoteπri 8i,AC0cn, ti.8eta.t cre tcrx(> rnv ltPCO'tll TμBPα rou μllvu meta. triv napBABUOTJ 8C; μrivrov a.no 'tllV llμepoullvia. na.pa.A.a.Pitc; 'tllS yvcocrtemoiricric;; an6 to @ematocpu).a.lea.

Edv ctrlI "(VCOO't0lt0i1lcri Ka.9opisEta.l meyaA-Utepo XPOVIKO 8teicrtllμα. ocov acpop<i 'tl\ svap~lllcrx(>oc; 'tllS 8lllw:>cn,c;, ll teABUta.ia. ti9etm os tcrx(> meta. rnv napeABUcri 'tl\S ev "A.6yco meyal.uteπllc; ltept68ou meta. triv napaA.a.Pft 'tllS yvcocrnllroillcric; a.ll:6 to @ematocpuA.a.Ka.

3. ME criv EμcpuAa.sri rorv nporiyouμEVcov na.pa.ypcicpmv, ro zcpov Πpcol:6KoAAo cruVEXtsEt va. E<papμ6sEmt, cocrciv va. μriv EIXE umipsEt μcmyEVfo'CEpri OTJACOCTYI, ocov mporci ro auvoAo reov DtKμcoμa.l:cov Kat tu; Eμltpayμα·m; a.crepciAEμ<; nou a.va.rimouv nptv a.no mv nuspounvtc eva.psrjs icrxuos ltap6μ01a.s μEmyEVECHEPrjs 8iJ11.cocrris-

A.p8po XXXIV

Απόσυρση δηλώσεων

1. Ka.SE Luμpa.U6μEVo Kpdroc rtou EXEt *npobei* cs 8i]Amar, ouuorovo; μξ to nap6v IlpCO'tOKOAAO, EsatrouμEVYJ<; U'>TJJS "COU Ap8pou XXXI 8uva.μct "COU Ap8pou 60 tT] <; Luμpa.crr,s, uzops] vc criv an:oaupEt 07t0taOTJICO'tE crnyuit, acpou evnueprocet "CO @EμawcpuAa.Ka. HEV Aoyco nzooupor; ea. ICTXJIEI an6 l:riv nrm-cr, r,μepa "co) μriv6<; μE1:<i 'CYIV napEt.E'l>O"Y\ fSt unvdrv an:6 l:l1v 11μcpoμrivia. lta.pa.Aa.B11s Tr|< yvmcrwnoiricrl1s a.no ro Eh:μα.wcpuAaKa.

2. ME -criv Entc)UA.asri 'CYJS ltporiyouμEVriS napa.ypciγ,ou, to ltap6v Ilpcol:6KOM0 ea. cruVEXtrEt va E<papμol;E1:m, morrv va. μriv EIXE yivtt an6crupcrrj l:r,s 8f]11.cocrris, ocov acrop<i 6Aa. re oixmmμa.w Kat ns _μnnciyumm; acrepciAEtE<; nou a.va.KDNwuv zptv cm6 CYIV nuepounvtc, mapsr,s tcrx(Joc; a.miJc; •11s a.n6crupcrric;.

Ap8po:XXXV

Kcna.yyEALe<;

1. Kci8E Luμpa1cMμEVo Kpctoc μnopd va Ka.l:a.yyloO..Et to Ilpcol:6KOAAO μE ypamiJ yvmcrwltoiricrl1 cro @t:μα.wcpuAa.Ka..

2. Kci8E ltap6μ01.a. Ka.myyEAia npfaEt va l:E8Ei as tcrx(J l:l1v ltpml:l111μlpa rou μ11v6<; μE1:ci 'CYIV na.pEAEUCTY\ 00IOEKa μrivmv a.no criv riμcpoμrivia.lta.pa.Aa.BiJs l:11s yvmcrwno{r,cris a.no "CO @EμawcpuAa.Ka.

3. ME l:l1v ElttφUAa.s11 trov ltporiyouμEVcov lta.ypa.<pcov, to lta.p6v Ilpcoc6KOAAO cruw:xisct va E<capμ61;EWt, cocrciv vu μ11v ELXc yivBt *ri* Kamyyet..ia alHTI, ocov acropci ro auvoAo rrov 8tKμcoμcinov Kat n<; EμnnciyumE<; acrepciAstcc; ztou a.va.KUntouv nptv an:6 Tr\ 11μEpoμ11via ma.psrjs mxuos 'CYJS K(ICUYEEAia<.

A.p8po XXXVI

Διασκέψεις αναθεώρησης, τροποποιήσεις και σχετικά ζητήματα

I. O @σμα.l:ocpuAa.Ka<;, O'E CJUVEVVoricrl1 μE l:l1v ApxiJ EAeyxou, ITT)VCUO"O'Et a.va.cpopec; yta. re LvμBa.U6μsva. Kputr] sits crc f1:T]ertu peicrrj, EhE otnv ro anauouv ot lteptrl:cieste;, OCTOV a.cropci rov rpozo lCOU AEtWupyd crtriv ltpUST\ l:0 8tc8VE<; KU8Ecnm<; lCOU Ka.81cpc0811Ks μE l:YJV napouca LUμBacrrj Kat l:pono11:otiJ8riKE amδ ro Ilpon6KOAAO. Ka.l:6. 'C\ cruvmS111:mv nvcoopdrv mrrdrv, O @εμα.w<pUAa.Kac; ltp811Et va. Aa.μBcivEt Ulto[/ll "COU ttc; ava.cpopec; t11S Apxflc; EAEYXOU O'E 6,l:l a.cpopa l:ll AEttoupyia "COU ote8vouc; crucnf\μμ;oc; VYIQA.OYYJC>11S-

2. Kctomv a.rrr1μawc; touMX,tertov tou sucootnsvte tou; EKa.t6 tow 1:uμpa.Uoμevrov Kpcrcov, O @Eμα:to<pUAFiKa.t; npbl:Et va. <YUYJ(Δ\Et ~ta(JI(E)j!Elt; Ava.8Erop11crl1c; O'E 'tUKt11 XPOVtKa &ta.crnιa:m, UO"tEpa. cero <YUVEVVOTJOTJ μE 'C'fiv Apxfj EA.tyxou, μE O"tOX,0 rqv ESEtUOTJ:

- c) nic; npa.KnKTJc; Ecpa.μiof1c; 'C'f1S na.poucraC; 1:uμPa.OTJc;, 6m.oc; a.utfJ tpo1to1totf8rilee an6 1:0 Πpmt6Ko,J.o, Kat 'C'f1S a.1to1:el1fcrμanK6'tl't<lc; 'C'f1S ooov a.cpopa 1:11 8tEUKOA.UVOTJ xop11rflcrerovpacrEt 'tCOV crtotX,Et f.0VEVEP"fl'ClKOU Kat 't'f1S μicr8m011c; 'CCOV a.vnKEtμEVCDVta onoc K<A.U1ttOV'tata.1t6 wuc; o:poix; 't'1S'
- P) 't'f1S 8uca.crttKT)c; epμ11veia.r; nou 868'f1KE καt 'C'f1S ecpa.μiof1c; trov 6prov tou ΠprowK6Uou Kat trov xcvovtourov'
- y) 't'f1S Mt'tOUpy{ac; 'COD 8te8vouc; <ru<1T11μαtoc; V'f1OAOY11OTJIS, 'C'f1S a1t6800TJc; 'tOU Nriol1.6you Kat 'C'f1S emPM'TJIS rou a:n:6 rnv Apxfl EAfYxou, Mμpa.voμevcov U7'O1ITJ 't<OV nvuqio:pdv 'CTIS Apxflc; EA.fyxou Kat
- 8) ton Ka.ta zooov stvm em8uprit§s 01totecr8"fJ1tote tpozouoice<; rou ΠponoK6AAOU ft pu8micrelc; zon nqio:pouv ro ~rnevtc; Nri0A.6yto.

3. 01tota.8f11tote -rpononoi:riOTJ tou na.p6vtoC; ΠpcotOK6Uou, ea. npfaet va. eyKpt8ei 'tOUA.cix).cr'tOV a.1t6 ta. 0)0 tptt<1 't<OV,I:uμpa.11.0μEVCDV Kpurdrv 'JWU <ruμmetex.ouv 0"t'f1V a.va.cpep6μ.EVT1 cmv 1tpo11youμEV'fl1tapciypacpo ~tacrKE'f11Kat vn te8ei cre tcrx6 orn Kpa't'fl zou sxouv ercucupocret, arcoox8ei it E"(Kpivet'C'f1V rpononolnon, sqiooov *exel* E1ttKU:pc08ei, yivet a7WOEKTJ ft E"(Kpt0Ei a.1t6 OK'C(l) Kprim, cn'.iμc:pova. μE tit; otm:a~etc; 'COD Ap8pou XXVIII 1t0'1) a.cpopouv 0"t'f1V EV<1PS11 't'f1S tcrx;uoc; 'tOU.

Ap8po XXXVII

Θεματοφύλακας και λειτουργίες του

1. Ta. §ypa.cpa E1ttKU:pc:ocric;, a.1to8oxftc;, fyKptOTJc; ft 1tpocrxcop110TJIS Ka.tatieevtat cro ~rnevsc; Ivcnrooro yta. 't'f1V Evozoiqon 'tOU I8tC01:tKOU ~IKCto'U (UNIDROIT) 1COU opil;emt oro *esftc*; roe; @cμα.tocpuA.a.Kac;.

2. O @Eμα.rocpuA.a.Kac;:

- a) 1tA.11poc:popei 6A.a ta. 1:uμpaU6μ.EVa.Kpcrn yta.:
 - i) Ka8e vfo urcoypa.cpit ij Ka.ta.8.;c:ri eyypa:c:pou enucupocric;, a.no8oxflc;, EyKptCJ1lc;ft 1tpocrxmr11c:ric; Kat 'C'f1V 11μEPDμ11v{a mncov,
 - ii) 't'f1V 11μepoμ11via eva.psr1c; tcrx6oc; 'CCU 1ta.p6vtOc; ΠpmtOKOMOU,
 - iii) Ka0e 81P,mOTJzou *ex.el* yivet cn'.iμc:pova. μE to rtec:ov Πpcot6KoA.AOKat 't'f1V riμepoμ11vfua.utfJc;.
 - iv) 't'f1V an6<rupOTJ 11 tpo1torcoil10"11 orc0tacr8111tote c>TJA.CDOTJIS Kat 't'f1V nus:pounvtc 0.UtCOV, Kat
 - v) 't'f1 ymcrwnoirtOTJ Ka0e Ka.ta-yyEA.tac;rou ΠprotoK611.AOU, 't'f1V 11μ.Epoμ11via Kata.yyEA.i.acKat 't'f1V eva.psTJ tcrxuoc; t'f1S'
- P) ota.PtP<iset yvftma. E1tt1cuprou§va a.vtiypa.cpa. 'CCU 11p<D'tOKOA.AOU O'E 6'A.a. ta 1:uμpaA.A6μEva.Kp6:t'11.
- y) napsxEt <>t'f1V Apxfl EA.tyxou καt cro N110A.6yo avl:iypacpa. Ka8E E"(Ypac:pou E1CUCUpff1OTJIS, anoocoxflc;, ey1(ptCJ11c; 11 1tpOOXff1PTJCJT§s μα.st μs 't'f1V 'f1μEpoμT}Vtel K<1ta0sc:ric; rouc, 1Ca8e OTJA.C0crrt<; 11 a.1t6crupOTJc; 11 tpo1mrcoi110"11c; 811A.CDOTJc; Kat

Ka.8s yvmerwltolllc; Ka.'tayysA.iac; μ~i ue 'tTIV llμcpoullvf.a autrov, 6Jcr,:s 6'An.ta
 Luμpa.)J.ousvo Kpcini vu sxouv suKOA.rJ Km ltAYJPll ltp6crPa0TJ cmc;
 ll:ll.lpo<popfoc; Km

- 8) EKtSASt 6'An. 'Cl. (1A,1.D, KU9iJKOV'tCl.γ)ta. 'Cl. ozoic sivm a.μ68tot ot @σμawcpu'An.Ksc;

EIL IILTOLH TQN ANOTEPO, ot ultoypcipovl:sc; IIATPE~oucrtot unaypa.'lav to
 Tipon6KO^..AO, axovmc; ll:AYJPll E<OUcrtoo6nicrll.

KATAPTILTHKE oro Kem Triouv ni 0ε.Ka.l:ll EK'tT} Tjμipa. rou μllv6c; Nosuppiou tou
 faouc; Ouo XtAtaosc; tva., cs tva. μ6vo npmtoruno ornv a.yyltKYJ, a.paPtK'ft, Ktvst;uctf,
 yaA.A.ucft, pcocrtK'fJ Km tcrll:avtKYJ yllrocrera, μs 6MX w KsiμeVa va Bmpouvttct sl;icrou
 a.u8svttK6.. Tll 'V'lat6trtta trov Kstutvcov tEKμllp(cocrE ll Msucrf Fpaμμm:sia nic;
 ~t6.crKEJllIS, pacni;6μeVll crnv μstal;u toi»; lttcr6l:llm, Kal:6lttv El;oumo86tll0TJc; rou
 IIpoeopou 'tTt; ~ta.O'KEj/TJt;, eVtoc; svevncrc TjμEpillV.

IIAPAPT1™.A

TYIIOL AITHLHL AMETAKAHTID: EEOYLIO~OTHLHL fia ~IAfPA<I>H KAI
 EEAI'OfH

[Επιστομική]

npoc:: {Enwwμfa.Nr)ο7tovo!!aa; Ap;eflsJ

Sσμα: A(TJIO!)Aμct6.KrJ1tTlc; E!;oual066tt)oric; yto. f!AP(paq>ft l<cl' E-ayi.oyij;

O l.Irtoypalj)wvetvai li KO.TCIXWPll|CVO<lti<j:Jertt'Mtubuevo;;fl<iti>xo~J{') tPIJ (O!)μ<lt;M:~>tll sm,..,vov!e! reu xa-ra.o~>vaOT0
tnc; a.tpd-o'U/Ct.l!(Orrtj)Pj KO- 0' ap!B1.19< tO! μ9VTeJ.01.l, TIOJ ~&Pel. tO'II II~Ovt'Q: qp!Sp6 t91V<kq;tClO!(Uttcmiv ~!IJμE@•
ve-ra.l.Q au-ooV aplaμoc; reu Katal00:uaart;J kat rev fap!~μ6) [m'jua]ll'JO).o-rr.01lc, [onμeu>.vct'tato ap!Sμ~O,'jμα vno I'oyN
OTJC) .(Ji:t-[-μll; ~a ia ~Kati;crqutva, it;V:roiμattil),Itva fl Trpdaaptrjussvcr napt7tkoptvi:t, av'ra?<XaK'tKa. Kat ~onJ..tt;μ6, «fO
atpOll<acj>oc;c~) *

To napov tyypact,o llTlQ1t:tl\$ (ah'ttori ctjt;t6!<-rrnt'clcf;oui:rtο-6Tl1on.c; yio. 6~pckP1 kcal ~<IYWVTl nou f;J(OPotJKS CIT'6 tQV
llrtO)Ppdcповo, Uilf_p IO\ lartil&u.b.V&T0I re OiiO)IO TOJ TIlO'it()>I}) (aTQε-0UPt000triμti/0- μi;~OC;D;:oi'μ4!(i)VO. I,JS TO ;t;~p~po XUJ
rou .ITpw.;01(6?Aou TI)< ~\lμj3aOT)~yla :he; A1&~velc; Eunnpyuem;c:Aoq,Msstc; f:Ttl l<M)tol'i'E-orwμ,im-. 6nru<; ~tito f<llq•
μ6l;f:tarere. auyt<cKp,lμtlJq eeμCITO'EF;onX.foyou .A-Iloakqcp!N. 2:uμq'llviti με re n;ap6V ~pepo, o ~nqpaq,wv OTI.aiteb

l) avO#VWPIOTJ ,ou ysyIM).Toc; 6:l :ro d;ol!a!OSOT)μtvo μtpo~.ll' o-v6μμex., ~~p6awn6c; Tau &(val ;,αμπvcouro n'p6awno
nou Soccnalito-va.f1po)ClA)p,Ja&t:

(%) cttfl :0!aypa<δn 'f,φ>0' aspool<6q,ou~ an6 (OQt1\$Vt.ta! ll .snw~μct tQu vnoMykiU aspt>01<ctq>cltV)ncu 'tTlptI(O'illlEtG>v-
'tttl rt m<pwμta:ml opAA~Y.roMYtt'01lc;Jy.ct wv~.orsonq~ ,ou)<egic!Xarou IU Itl'i'foμ)3'0TJC1m ui Ats6vftno?tt-
Acplm).otorcoc orr&yhd<PlI ere .Ia<ciyo ~ ;, &l<ejj3p!ou flf144• Kttt

l3) O'CT)vsf;aywyti Rat φ(Jo'oo) ptral-f3dori ,ou aepeC1Kaqioc0<; ano laiI Ji&tcbvetat 't'o 6~oμci."lllc; xctipa<;)i-l<lc

U) &nl~&j3aiwcl 6tt To e~o)Jaiocoonwevo pfroc; \ o v6μμcc; ef<np.6a!moc; TO.ll μnopow ve rtpo~oyv ~O!lt; ev-py.E:l<c- nou
op((ovral awv ilcpanavw opo l) me-yparr6 ChtTTP.Q. xll.lptc; tTJ ow<itveari reu tflpΔp6.q>Qvra. KOT6mV oc too croy1<e-
i<plμ&VPU OI't'l)μanic; 9l apx.cc; tllC: X~?Cl<; IOJIE!ilV~Cll i6- 6voμα Tile; X-fi<itj npfm:r Y~ auvepyfl.00.;,OV με JO C-00•
cno5oTlJjJ;yo !,φpo~ μi: q:f6.xo:uiv tuxe(a q7,olWjP()QllT()Vt'vw:tpu, i;vsp-y-t.Wll,

Tel 6\Kqitrimatq im tp ~ti t(oj.it110-01WJ.1&VO.U il.lfepouc; nou ~a!1gid>.lt'v,o- μc 10. r<qp@ ewpqq,o 6ev μnopo6v "lla ova-
kAf]Bo.l'iv cm6 ,ov UTIOYpQJlovra xwpl~ niv: rrpotw.ri ypalTfl crovatve~: rou e-ol.lmpoc:mjμ~Q1JJ&pou~.

n!:IPO-QO~ 6rtwc; cnlff&f\$otu>~ti 'tl! QOW>iljVll yvwμtl'aps'QX~μE; mv almon 1<itTt'GOC: 6poc; au:rilc; ;quμTWfpllv.o,
'VRO<t,a napp~4rra)CY.ll. ~1 on~cr l.(Qra~tai:~e to nap6v eyyp!4!Q' cmiv=1mw-luiv~al N &fl<iVuyμ!a :0ic; vno:l:czy<cl'lc;<;
apxoq).

fllμelll>mltl rr &nfl:l/lμ(0. -ro.u tt<μsr.cOJ.t'0oμtvoulKilt6Xooj

:rumqiWvtil ,KQ. 1<1roet(w to *mag,o*

ll'tlμscw.v.:mt ll Jll!SPQ!Invla)

(li:uwfφw;ratto pyom;l Kai o
Tlt>.Dc:::rom unoypaqiovn;ij

[Σημειώνονται οι σχετικές λειπομέρειες αποδοχής]

(*) Επιλέξετε τον όρο που αντιστοιχεί στο σχετικό εθνικό κριτήριο καταχώρησης.